

# G3<sup>®</sup> 标准自动润滑泵

338699U

ZH

用于分配至少 40cSt 的 NLGI 等级 #000 至 #2 润滑脂和机油。仅限专业用途。

未获准用于爆炸性环境或危险性（分类）场所。

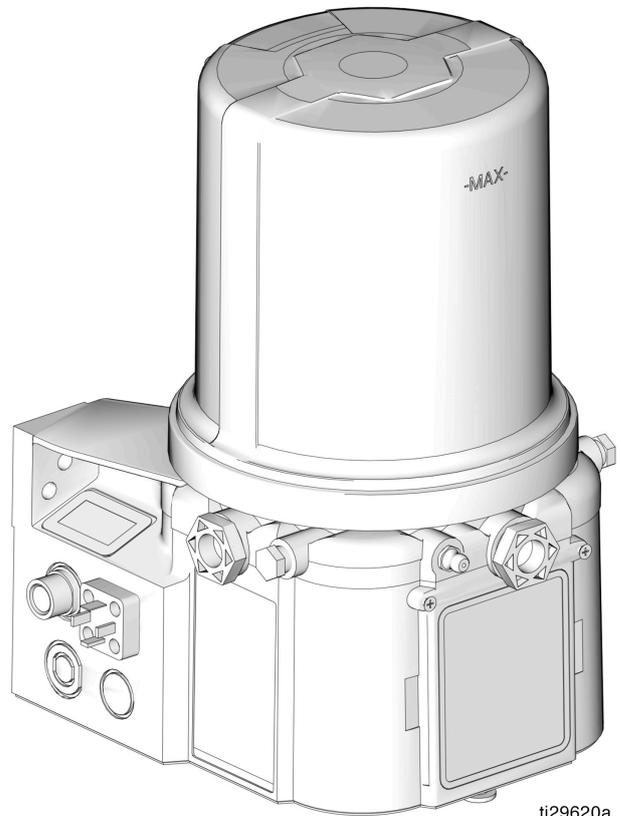
## 零配件号，第 3 页

5100 磅/平方英寸（35.1 兆帕，351.6 巴）泵输出压力  
5000 磅/平方英寸（34.3 兆帕，344.8 巴）入口注入压力。



### 重要的安全说明

在使用此设备前，请阅读本手册中的所有警告及说明。请妥善保存这些说明。



3132066

仅限 110-240VAC 泵

符合 ANSI/UL 73 标准  
获得 CAN/CSA 认证  
标准 22.2 编号 68-09



# 目录

<b>零配件号/型号</b> .....	<b>3</b>
2 升型号 .....	3
4 升型号 .....	3
8 升型号 .....	4
12 升型号 .....	4
16 升型号 .....	4
型号编号释义 .....	5
<b>警告</b> .....	<b>6</b>
<b>安装</b> .....	<b>9</b>
典型安装 .....	10
典型安装 - 带远程加注歧管 .....	11
可选安装 - 不带远程加注歧管 .....	12
选择安装位置 .....	13
系统配置和接线 .....	13
<b>设置</b> .....	<b>19</b>
泄压步骤 .....	19
连接辅助管件 .....	19
设置泵出口容量 .....	20
加注液箱 - 润滑脂分配泵 .....	20
自动加注截止阀 .....	23
加注液箱 - 机油分配泵 .....	26
为泵填料 .....	26
<b>泵操作</b> .....	<b>27</b>
<b>回收和弃置</b> .....	<b>29</b>
产品生命结束 .....	29
<b>故障排除</b> .....	<b>30</b>
<b>维护</b> .....	<b>31</b>
<b>零配件 - 2 升型号</b> .....	<b>32</b>
<b>零配件 - 4 升及更大型号</b> .....	<b>33</b>
<b>零配件</b> .....	<b>34</b>
尺寸 .....	37
安装图 .....	38
<b>技术规格</b> .....	<b>39</b>
<b>美国加州第 65 号提案</b> .....	<b>39</b>
<b>固瑞克标准保修</b> .....	<b>40</b>

# 零配件号/型号

该零配件号是 6 位的唯一号码，仅用于订购 G3 泵。直接与该 6 位零配件号相关的是配置好的 Graco 型号。该配置好的数字代表 G3 泵的独有功能。为帮助了解组成此型号产品的每个组件，请参见 **型号编号释义**（第 5 页）。下表显示了每个零配件号与其相关型号的关系。

## 2 升型号

零配件数字	型号编号	
96G000	G3-G-12NC-2L0000-00C00000	
96G001	G3-G-24NC-2L0000-00C00000	
96G002	G3-G-ACNC-2L0000-0D000000	X
96G003	G3-G-12NC-2L0A00-L0C00000	
96G005	G3-G-24NC-2L0A00-L0C00000	
96G006	G3-G-24NC-2LFA00-L0C00000	
96G007	G3-G-ACNC-2L0A00-LD000000	X
96G008	G3-G-ACNC-2LFA00-LD000000	X
96G050	G3-A-24NC-2L0A00-L0C00000	
96G059	G3-A-ACNC-2L0A00-LD000000	X
96G182	G3-G-24NC-2L0A00-0D00L000	
96G239	G3-G-24NC-2L0A06-00C00000	
96G243	G3-G-24NC-2L0A00-0D00L000	
96G261	G3-G-24NC-2L0A07-L0C00000	
96G319	G3-G-12NC-2LFA00-L0C00000	
96G320	G3-G-ACNC-2LFA00-0D00L000	
96G325	G3-G-12NC-2L0A07-L0C00000	

## 4 升型号

零配件数字	型号编号	
96G038	G3-G-12NC-4L0L00-00C00000	
96G040	G3-G-24NC-4L0000-00C00000	
96G042	G3-G-ACNC-4L0000-0D000000	X
96G044	G3-G-12NC-4L0A00-L0C00000	
96G048	G3-G-24NC-4L0A00-L0C00000	
96G051	G3-A-24NC-4L0A00-L0C00000	
96G053	G3-G-24NC-4LFA00-L0C00000	
96G055	G3-G-ACNC-4L0A00-LD000000	X
96G060	G3-A-ACNC-4L0A00-LD000000	X
96G062	G3-G-ACNC-4LFA00-LD000000	X
96G173	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000	X
96G179	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000	X
96G184	G3-G-24NC-4L0A00-0D00L000	
96G210	G3-G-24NC-4LAA00-0D00L000	
96G180	G3-G-24NC-4L0A02-L0C00000	
96G202	G3-G-ACNC-4L0A00-0D00L000	X
96G204	G3-G-24NC-4LFA00-0D00L000	
96G238	G3-G-24NC-4L0A06-00C00000	
96G248	G3-G-24NC-4L0A02-L0C00000	
96G250	G3-G-24NC-4LFA07-0D00L000	
96G273	G3-G-12NC-4L0A10-00C00000	
96G276	G3-G-24NC-4L0A07-0D00L000	
96G278	G3-G-24NC-4LHA06-00C00000	
96G280	G3-G-24NC-4LHA00-0D00L000	
96G287	G3-G-24NC-4L0A10-00C00000	
96G321	G3-G-ACNC-4LFA00-0D00L000	

## 8 升型号

零配件 数字	型号编号	
96G039	G3-G-12NC-8L0000-00C00000	
96G041	G3-G-24NC-8L0000-00C00000	
96G043	G3-G-ACNC-8L0000-0D000000	X
96G045	G3-G-12NC-8L0A00-L0C00000	
96G049	G3-G-24NC-8L0A00-L0C00000	
96G052	G3-A-24NC-8L0A00-L0C00000	
96G056	G3-G-ACNC-8L0A00-LD000000	X
96G061	G3-A-ACNC-8L0A00-LD000000	X
96G187	G3-G-ACNC-8LFA00-0D00L000	X
96G189	G3-G-24NC-8L0A00-0D00L000	
96G192	G3-G-24NC-8LFA00-L0C00000	
96G198	G3-G-24NC-8L0A06-0C000000	
96G207	G3-G-ACNC-8LAA00-LD000000	X
96G213	G3-G-24NC-8LAA00-0D00L000	
96G217	G3-G-24NC-8LAA06-00C00000	
96G205	G3-G-24NC-8LFA00-0D00L000	
96G233	G3-G-12NC-8L0A00-0D00L000	
96G249	G3-G-24NC-8L0A07-0D00L000	
96G251	G3-G-24NC-8LFA07-0D00L000	
96G271	G3-G-24NC-8LFA07-00C00000	
96G272	G3-G-24NC-8LFA10-00C00000	
96G279	G3-G-24NC-8LHA06-00C00000	
96G281	G3-G-24NC-8LHA00-0D00L000	
96G290	G3-G-24NC-8LAA10-00C00000	
96G322	G3-G-ACNC-8LFA00-0D00L000	

## 12 升型号

零配件 数字	型号编号	
96G057	G3-G-ACNC-120A00-LD000000	X
96G171	G3-G-24NC-120000-00C00000	
96G199	G3-G-24NC-120A00-L0C00000	
96G240	G3-G-24NC-120A00-0D00L000	

## 16 升型号

零配件 数字	型号编号	
96G058	G3-G-ACNC-160A00-LD000000	X
96G172	G3-G-24NC-160000-00C00000	
96G220	G3-G-24NC-160A00-L0C00000	
96G230	G3-G-12NC-160A00-0D000000	
96G237	G3-G-ACNC-16AA00-LD000000	X
96G241	G3-G-24NC-160A00-0D00L000	
96G258	G3-A-24NC-160A00-L0C00000	
96G291	G3-A-ACNC-160A00-LD000000	X

# 型号编号释义

使用以下提供的代码示例，确认型号中每个组件的位置。组成代码的每个组件的选项在下面的列表中提供。

**注意：** 还有其他几种泵配置，但未在本手册中说明。如需帮助，请与 Graco 公司的客户服务部或当地的 Graco 经销商联系。

代码示例：  G  3   -    -      N  C   -               0  0   -            0  0  0  0  

a      b   b   c   c      d   d   e   f   g   g      h   i   j   k   m   n   p   q

### 代码 a: 泵流体类型

- G = 润滑脂
- A = 机油

### 代码 bb: 电源

- 12 = 12 VDC
- 24 = 24 VDC
- AC = 100 - 240 VAC

### 代码 cc: 操作控制

- NC = 无控制器

### 代码 dd: 液箱容量 (升)

- 2L = 2 升
- 4L = 4 升
- 8L = 8 升
- 12 = 12 升
- 16 = 16 升

### 代码 e: 液箱特性

- F = 从动板已安装
- 0 = 无从动板
- A = 自动加注截止
- L = 顶部加注
- H = 锤泵

### 代码 f: 低液位选项

- A = 外部低液位
- 0 = 无低液位监控

### 代码 gg: 选项

- 00 = 无选项
- 06 = CPC 中的低位

### 代码 h、i、j、k、m、n、p、q

**注意：** 代码 h - q 代表 G3 泵上的特定位置。有关位置详情，请参见图 1。

- C = CPC
- D = DIN
- L = 低液位
- 0 = 未填充

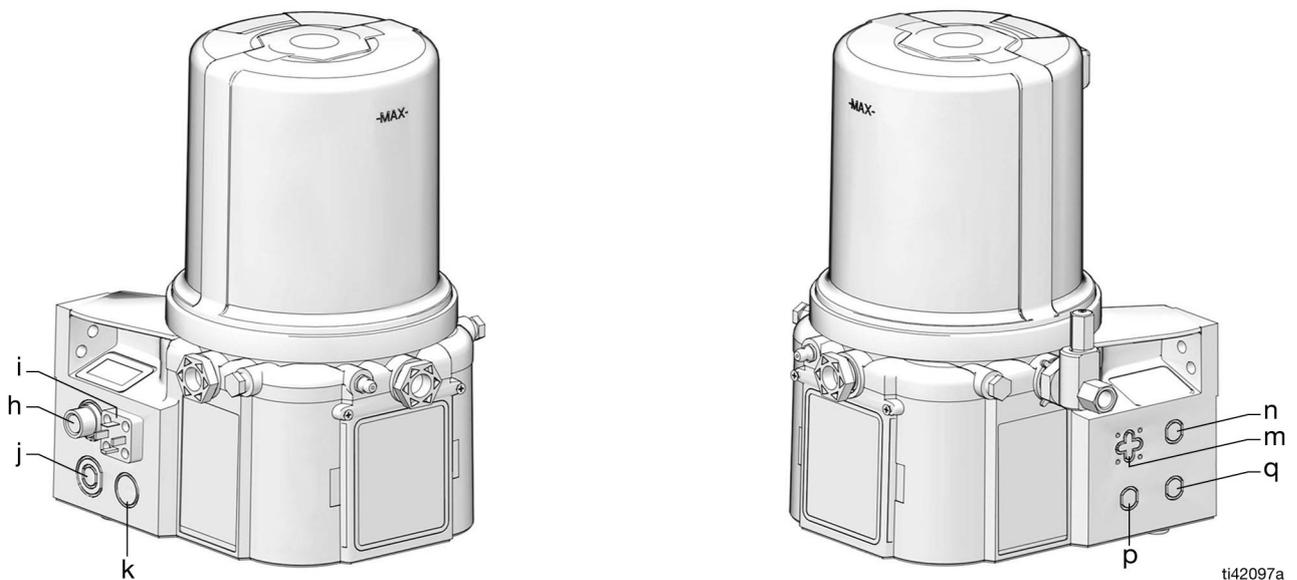


图 1

# 警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号符号表示一般性警告，而各种危险符号则表示与特定操作过程有关的危险。当手册中的这些符号出现在机身上，或是警告标牌上时，请查看这些警告。并未包含在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

 <h2 style="margin: 0;">警告</h2>	
 	<p><b>触电危险</b></p> <p>设备必须接地。系统接地不当、设置不正确或使用不当都会导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在断开任何电缆连接和进行设备维修或安装设备之前，要关掉总开关并切断其电源。</li> <li>只能连接到已接地的电源上。</li> <li>所有的电气接线都必须由合格的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。</li> </ul>
 	<p><b>设备误用危险</b></p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>疲劳时、吸毒或酗酒者不得使用此设备。</li> <li>不得超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。参见所有设备手册中的<b>技术规格</b>。</li> <li>请使用与设备浸液部件兼容的流体或溶剂。参见所有设备手册中的<b>技术规格</b>。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。有关材料的完整信息，请向分销商或零售商索要安全数据表 (SDS)。</li> <li>当设备不使用时，要关闭所有设备并按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li> <li>要每天检查设备。已磨损或损坏的部件要立即予以修理，或只能使用原厂件进行更换。</li> <li>不要对设备进行改动或改装。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。</li> <li>请确保所有设备均已进行评级并通过认证，适用于您的使用环境。</li> <li>只能将设备用于其预定的用途。有关信息请与经销商联系。</li> <li>软管和电缆布线远离交通区域、尖锐边缘、移动部件及高温表面。</li> <li>不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>确保儿童和动物远离工作区。</li> <li>请遵照所有适用的安全规定进行操作。</li> </ul>



# 警告

**皮肤注射危险**

从分注装置、软管泄漏处或破裂的组件射出的高压液体会刺破皮肤。伤势看起来会象只划了一小口，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。**应立即进行手术治疗。**



- 切勿将分配装置指向任何人或身体的任何部位。
- 切勿将手放在流体出口上。
- 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。
- 在停止分注时，以及清洗、检查或维修本设备前，应按照**泄压步骤**进行操作。
- 在操作设备前需拧紧所有流体接头处。
- 要每日检查软管和联接装置。立即更换磨损或损坏的零配件。

**高压设备危险**

过压会造成设备破裂以及严重伤害。

- 每个泵出口都需要安装一个泄压阀。
- 维修前请按照本手册中的**泄压步骤**进行操作。

**清洁溶剂对塑料部件的危害**

许多清洗剂可降解塑料零配件并引起它们故障，可能造成人员严重受伤或财产损失。

- 仅使用兼容的溶剂来清洁塑料结构或承压零件。
- 参阅所有设备手册中的**技术规格**了解构造材料信息。可以垂询溶剂生产商,了解有关兼容性的信息和建议。



# 警告



## 活动部件危险

活动部件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。



- 远离活动部件。
- 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。
- 设备可以在没有警告的情况下启动。在检查、移动或维修设备之前，应按照本手册中的**泄压步骤**进行操作，断开所有电源连接。



## 个人防护装备

在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护装备包括但不限于：

- 防护眼镜和听力保护装置。
- 流体和溶剂制造商推荐使用的呼吸器、防护服和手套。

# 安装

## 组件识别

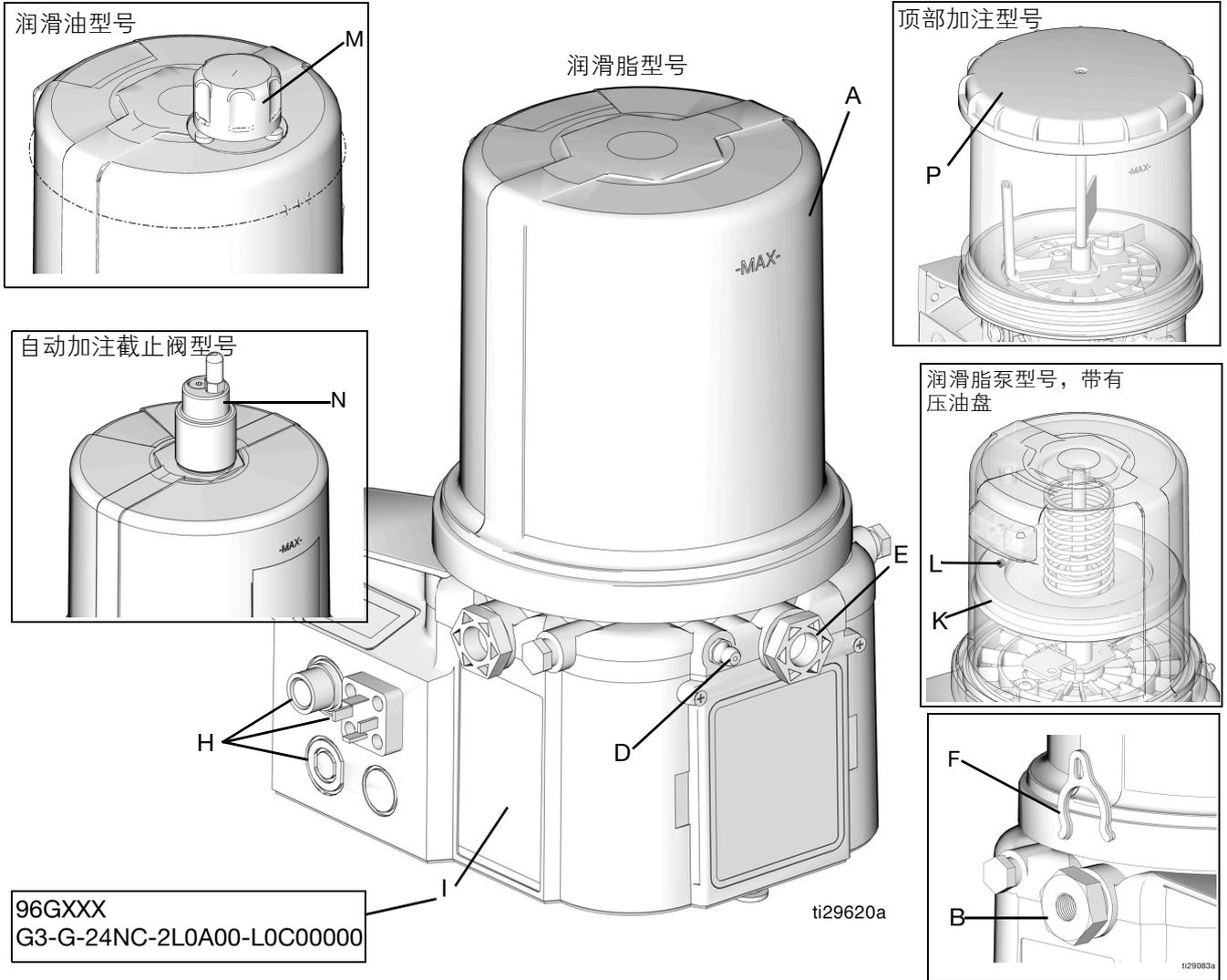


图 2

**图解:**

- A 液箱
- B 调节泵元件 (包括 1 个。总共可支持 3 个)
- C 泄压阀 (不是每个出口都包含 (未示出) /需要 - 固瑞克可供, 请参见第 35 页的“零配件”)
- D Zerk 入口注入管件 (包括 1 个/仅适用滑脂泵型号)
- E 泵出口塞 (包括 2 个)
- F 容量控制垫片 (包括 2 个。垫片越多 = 每个冲程的输出量就越少) (请参见图 18, 第 20 页)
- G 保险丝 (仅限直流型号 - 不包括, 未显示。Graco 公司可供。请参见第 34 页的“零配件”)
- H 电源/传感器面板 (两侧; 仅显示一侧)
- I 仅显示零配件号/型号示例 (参见第 5 页的“**型号编号释义**”了解详情)
- J 电源线 (未示出)
- K 从动板 (仅适用润滑脂泵型号/并非所有润滑脂泵型号都包含)
- L 从动板通风孔 (仅适用润滑脂泵型号/并非所有润滑脂泵型号都包含)
- M 填注盖 (仅适用润滑油泵型号)
- N 自动加注截止阀
- P 顶部加注盖

## 典型安装

### 递进式分流阀

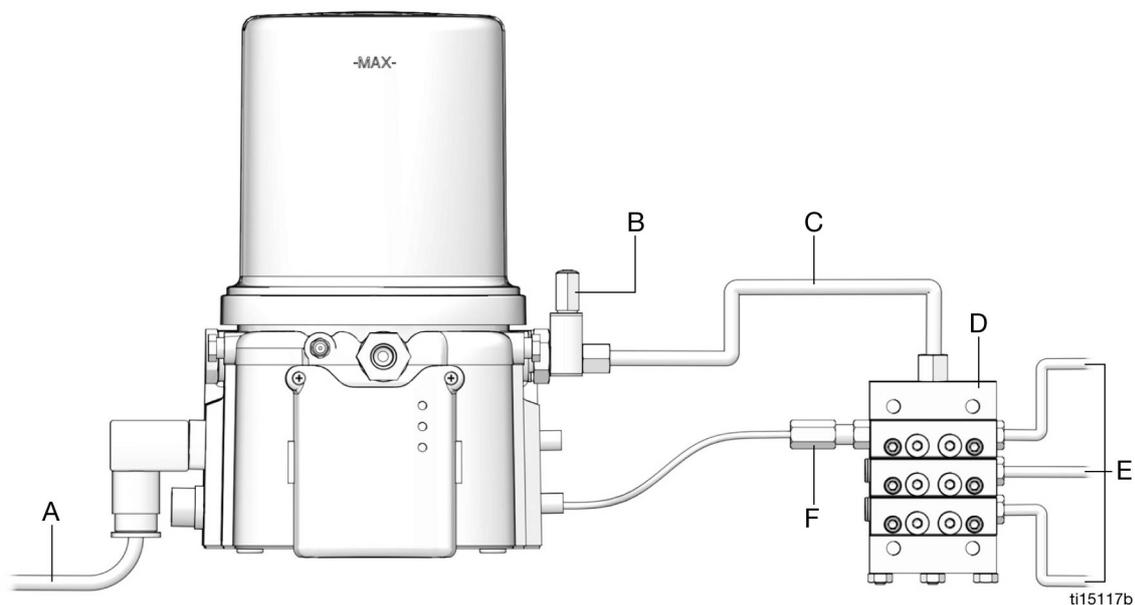


图 3

### 加注器安装

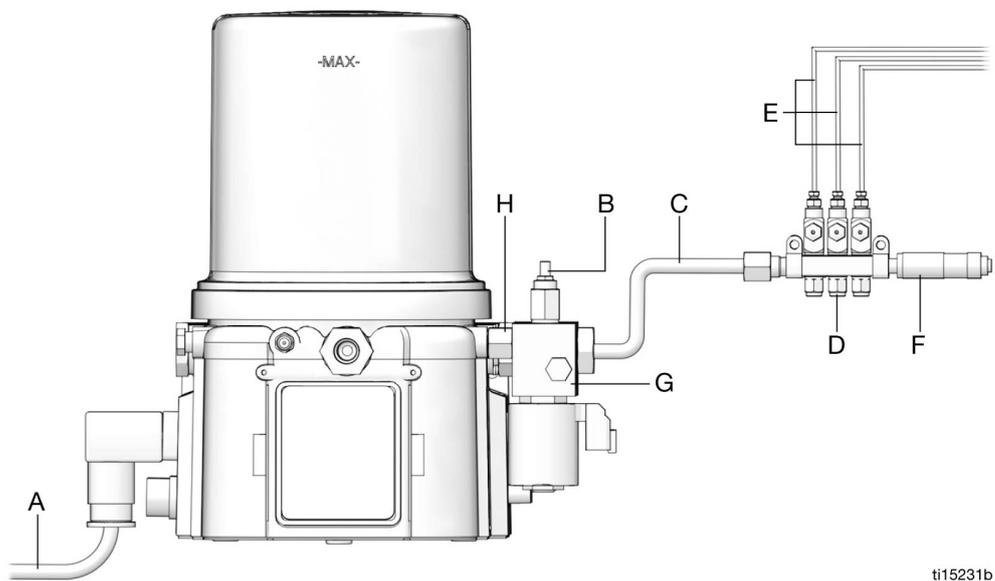


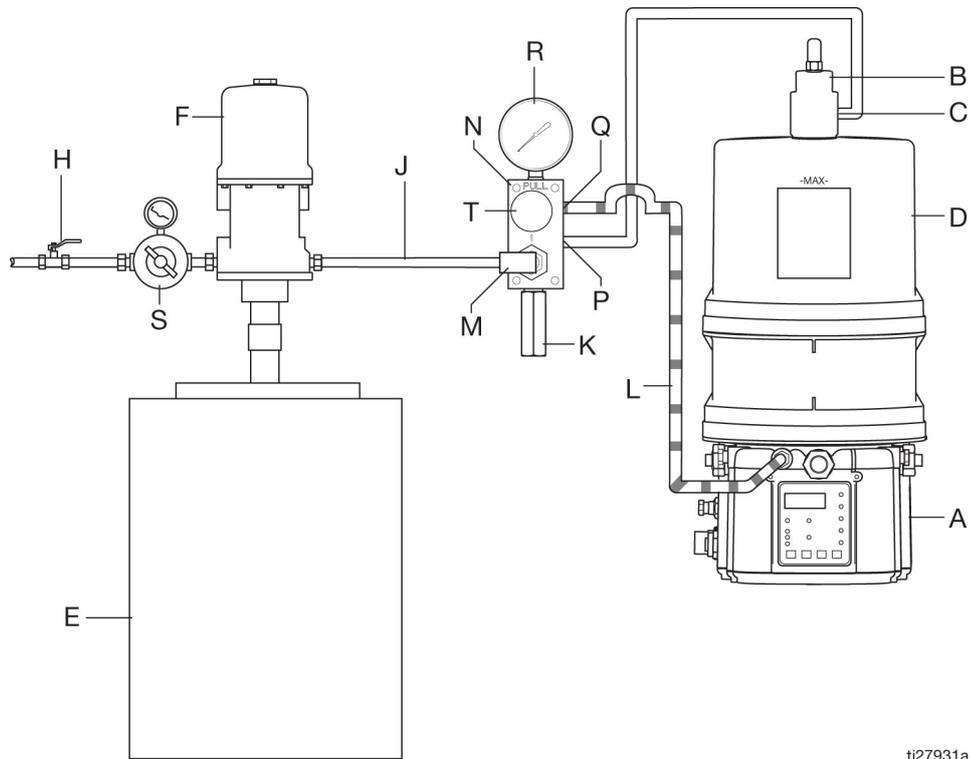
图 4

### 图解

- |   |   |
|---|---|
| <p>A 连接至有保险丝电源</p> <p>B 泄压阀（不是每个出口都包含/需要 - 由用户提供。参见第 35 页的“零配件”）</p> <p>C 供料管（用户自备）</p> <p>D 递进式分流阀（分流阀安装）<br/>- 加注器（加注器安装）</p> | <p>E 至润滑点</p> <p>F - 接近开关（分流阀安装）<br/>- 压力开关（加注器安装）</p> <p>G 排气阀（未包含/固瑞克可供。参见第 36 页的“零配件”）</p> <p>H 返回液箱</p> |
|---|---|

## 典型安装 - 带远程加注歧管

所示的安装仅作为系统组件的选择和安装指南。若需设计一套适合您特定需求的系统，请联系固瑞克公司的经销商以寻求帮助。



ti27931a

图 5

### 图解：

- A G3 泵
- B 自动加注截止阀
- C 自动加注入口
- D G3 液箱
- E 远程加注液箱
- F 远程加注泵
- G 供液管（用户自备）
- H 至再加注泵的气源
- J 供液管（用户自备）
- K 泄压阀
- L 排放管
- M 加注耦合器/入口（快速断连）
- N 加注歧管❖
- P 加注歧管出口
- Q 加注歧管通风口
- R 压力表
- S 压力调节器和压力表
- T 泄压旋钮

❖要释放加注管路的憋停压力，必须在系统中安装有加注歧管 (N)。

## 可选安装 - 不带远程加注歧管

所示的安装仅作为系统组件的选择和安装指南。若需设计一套适合您特定需求的系统，请联系固瑞克公司的经销商以寻求帮助。

**注意：**当液箱满时，远程加注站泵断流（死点）。如果泵没有断流（死点），则系统中有泄漏。

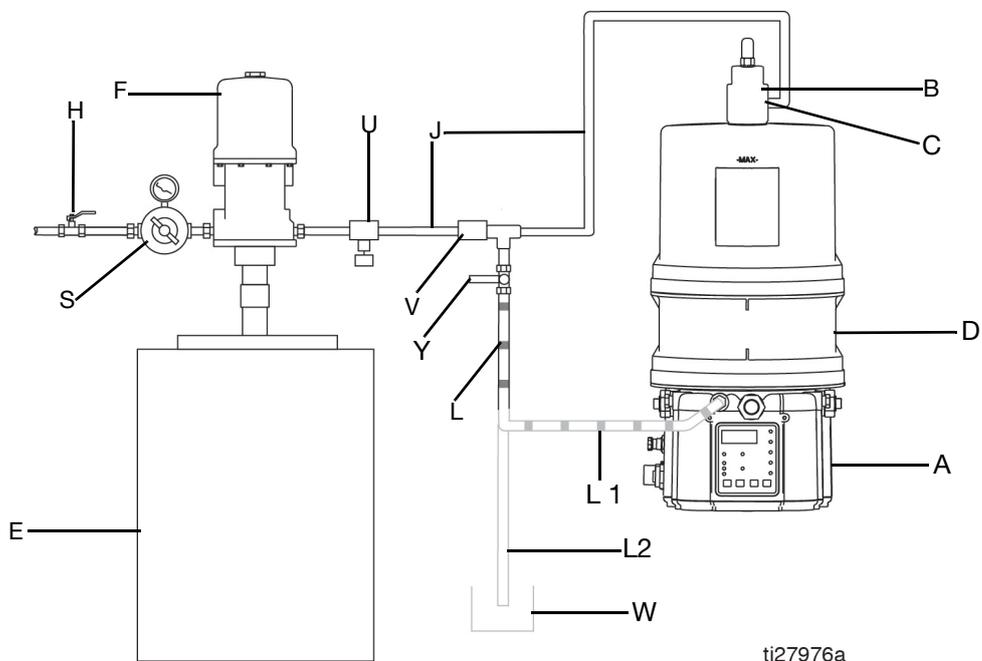


图 6

### 图解：

- A G3 泵
- B 自动加注截止阀
- C 自动加注入口
- D G3 液箱
- E 远程加注液箱
- F 远程加注泵
- H 泄压阀
- J 供液管（用户自备）
- L 排放管
- L1 选项 - 到液箱
- L2 选项 - 到溢流容器
- S 压力调节器和压力表
- U 泄压阀
- V 快速断连
- W 溢流容器
- Y 供料软管泄压阀❖

❖ 要释放加注管路的断流压力，必须在系统中安装球阀 (Y)。

## 选择安装位置

<p><b>自动系统启动危险</b></p> <p>设备配备了自动计时器，可在通电时或退出设置功能时启动泵润滑系统。系统意外启动壳导致严重受伤，包括皮肤刺入和截肢。</p> <p>安装或将润滑泵从系统上拆下时，断开并绝缘所有电源，释放所有压力。</p>				

- 选择足以支撑 G3 泵和润滑剂重量，以及所有管道和电气连接的位置。
- 参考本手册的**安装图**章节内容（第 38 页），其中介绍了安装孔布局。不得使用其他安装配置。
- 仅使用指定的安装孔和提供的配置。
- 务必垂直向上安装 G3 润滑油型号。
- 安装顶部加注的 G3 泵型号，以便在液箱上方留出至少 4.0 英寸（10.2 厘米）的间隙，便于取下盖子进行加注。
- 任何时候，如果 G3 润滑脂型号在倾斜或倒置的位置使用，都必须使用包括从动板的型号，否则必须垂直向上安装 G3。参考您的型号，确认从动板是否已经安装在您的泵上了。参见第 5 页的“**型号编号释义**”，确认此型号上的字符。
- 使用三个紧固件（随配），将 G3 固定到安装表面上。
- 某些安装可能需要额外的液箱支架。有关支架信息，请参见下表。
- 在高振动环境下，需要对安装位置进行额外的隔离。请参见下表。

- 存在高振动或冲击时，不建议使用 AC 泵。

零配件号	描述
571159	液箱支架和肩带
125910	泵 L 形支架
127665	USP 到 G 系列安装支架
132187	隔离器安装套件

## 系统配置和接线

### 接地

<p>该设备必须接地，以减小静电火花和电击危险。电火花或静电火花可能导致气体点燃或爆炸。不正确的接地可导致触电。接地操作为电流提供了逃逸通路。</p> <p>接地导体安装不当可能会引起触电危险。该产品必须由合格的电工按照所有省/自治区/直辖市及当地的规范及法规安装。</p>				

如果产品是永久性连接，则必须：

- 由合格的电工或维修人员进行安装。
- 连接到接地的永久性接线系统上。

如果在最终应用中需要附件插头：

- 额定值必须符合产品电气规格。
- 必须是经过认证的 3 线接地型附件插头。
- 必须将其插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。
- 需要修理或更换电源线或插头时，不要将接地线连接至任一扁平插脚上。

## 保险丝

### 注意

所有直流型号都要求使用保险丝（用户提供）。为避免设备损坏：

- 禁止在没有安装保险丝的情况下操作 G3 泵。
- 所安装的保险丝电流必须适当，应与系统的电源相符。

固瑞克公司可提供保险丝配件包。下表标示了用于输入电压的正确保险丝和相应的固瑞克配件包编号。

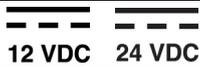
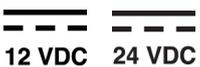
输入电压	保险丝值	固瑞克配件包号
12 VDC	7.5 A	571039
24 VDC	4 A	571040

## 恶劣环境下使用泵的建议事项

- 使用带 CPC 型电源线的泵。
- 如果使用 DIN 型电源或警报线束（带右角配对接头），确保接头在“UP”（向上）方向上没有退出设备。
- 在所有触点上涂抹防腐电气润滑脂。

## 接线图和安装图

下表列出了泵所随附电缆的接线和安装图。

示图	标志	页码
电源 DIN AC	 AC	14
电源 DIN DC	 12 VDC 24 VDC	15
电源 CPC DC	 12 VDC 24 VDC	15
低液位输出		16

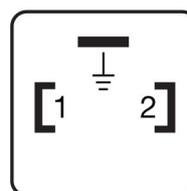


电源 DIN AC - 15 脚

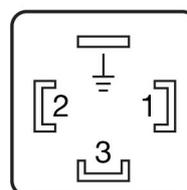
## 引脚和相关接线颜色（图 7）

引脚	引脚名称	颜色
1	火线	黑色
2	零线	白色
3	未使用	未使用
	接地	绿色

### 外壳上的接头



### 电缆上的接头



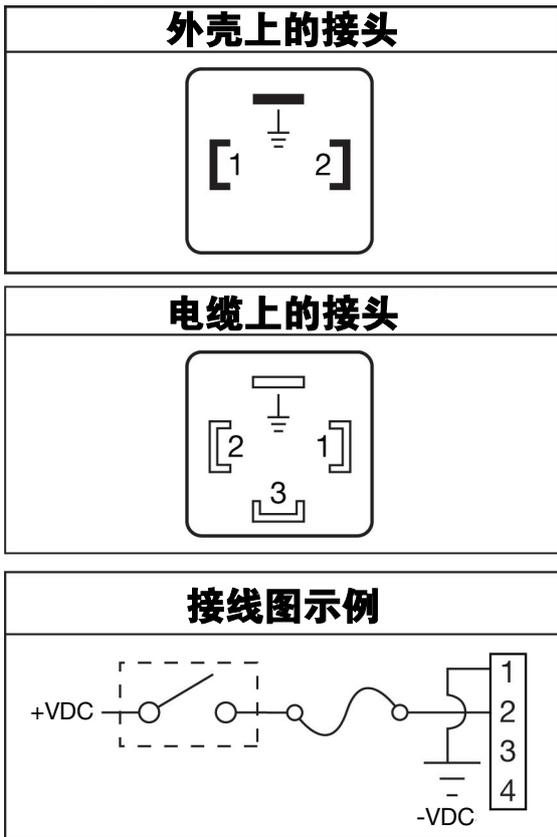
ti27630b

图 7

12 VDC 24 VDC 电源 DIN DC - 15 脚

引脚和相关接线颜色 (图 8)

引脚	引脚名称	颜色
1	-VDC	黑色
2	+VDC	白色
3	未使用	未使用
	未使用	绿色



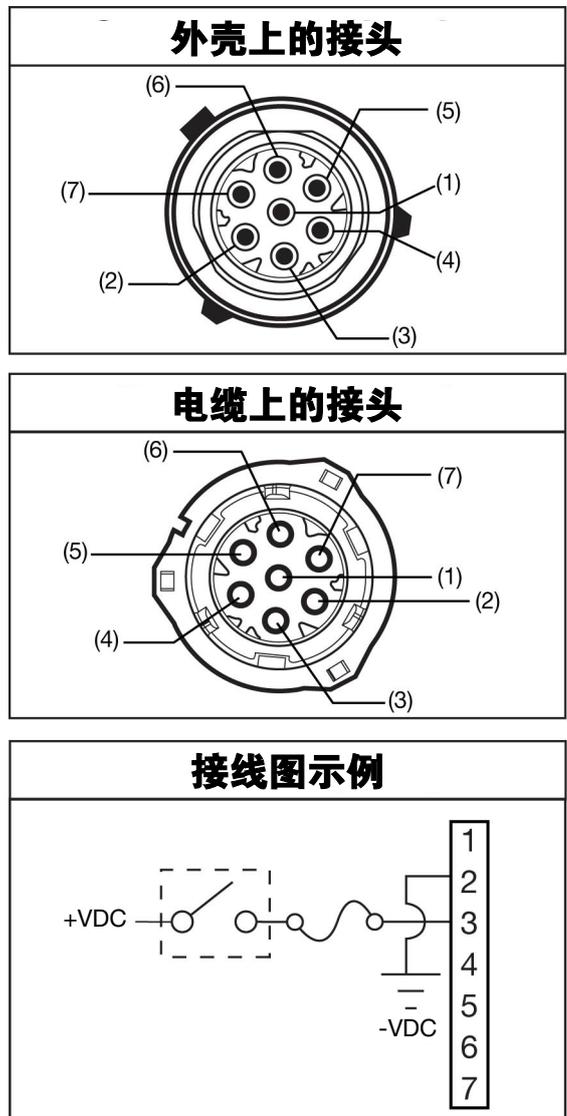
ti27631b

图 8

12 VDC 24 VDC 电源 CPC DC - 15 脚

引脚和相关接线颜色 (图 9)

引脚	引脚名称	颜色
1	未使用	未使用
2	-VDC	黑色
3	+VDC	白色
4	未使用	未使用
5	未使用	未使用
6	未使用	未使用
7	未使用	绿色



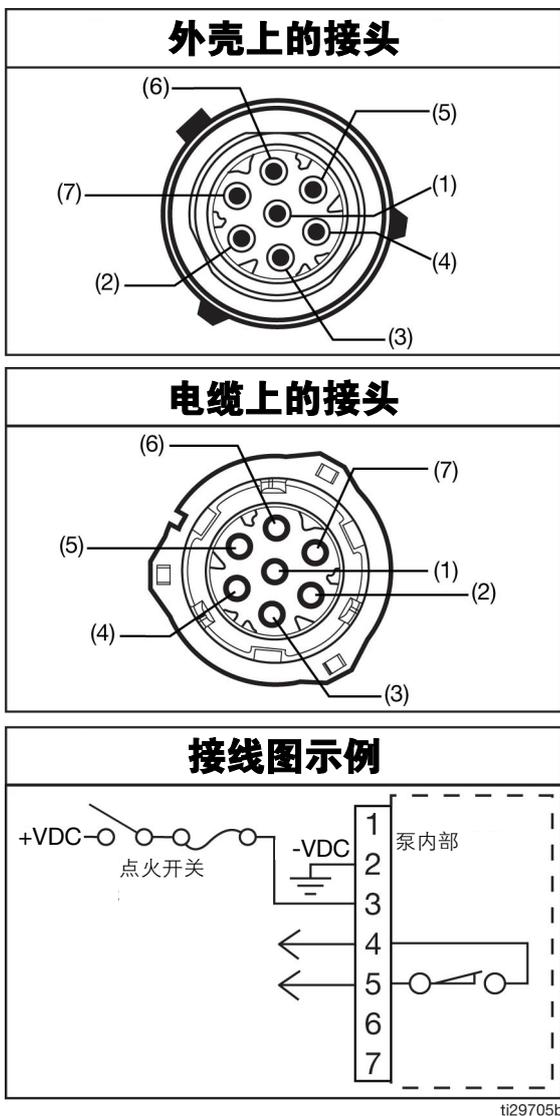
ti29557b

图 9

**12 VDC 24 VDC 电源 CPC DC - 具有低液位**

**引脚和相关接线颜色 (图 10)**

引脚	引脚名称	颜色
1	未使用	未使用
2	-VDC	黑色
3	+VDC	红色
4	LL N.O.	白色
5	LL COM	橙色
6	未使用	未使用
7	未使用	绿色



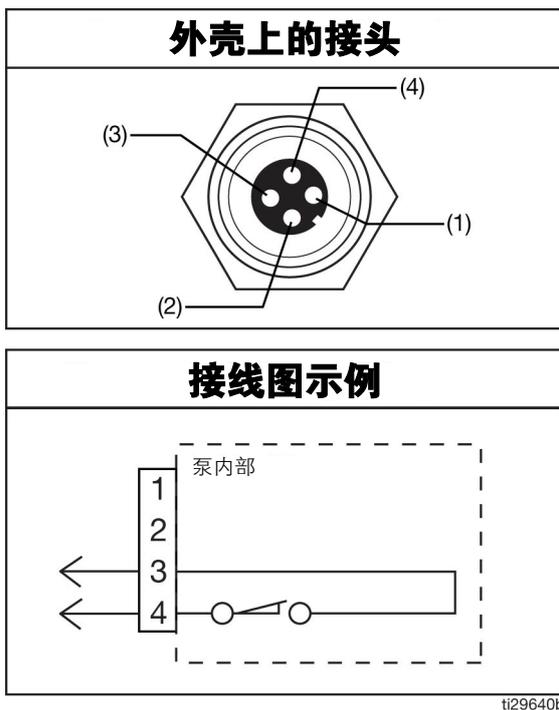
**图 10**

**低液位输出**

查看低液位输出选件，第 27 页介绍了功能。有关额定值，请参见**技术规格** (第 39 页)。

**引脚 (图 11)**

引脚	引脚名称
1	未使用
2	未使用
3	LL N.O.
4	LL COM



**图 11**

引脚 (图 12)

引脚	引脚名称
1	LL N.O.
2	未使用
3	LL COM
4	未使用

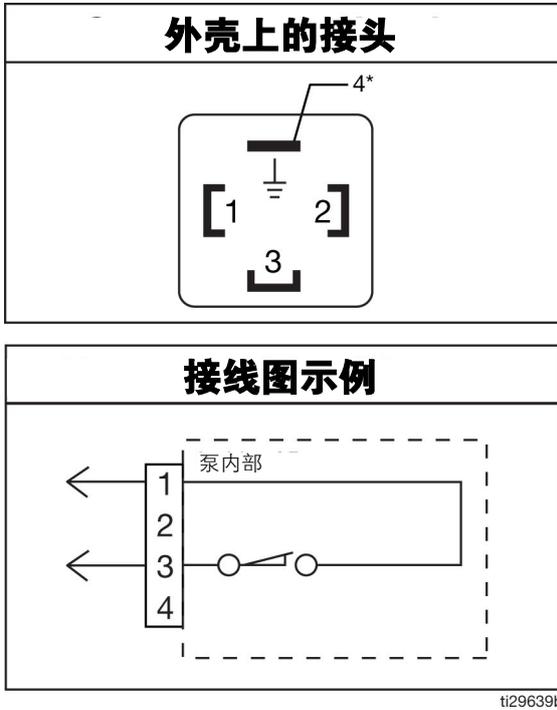


图 12

零配件号 124333: 电缆外引脚 (M12)

导线颜色 (图 13)

项目号	颜色
1	棕色
2	白色
3	蓝色
4	黑色

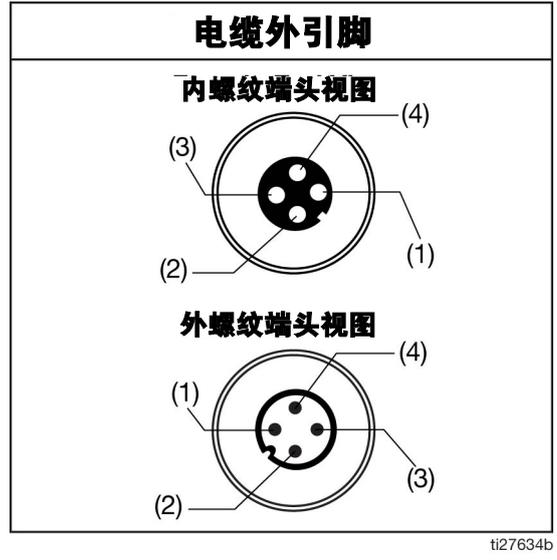
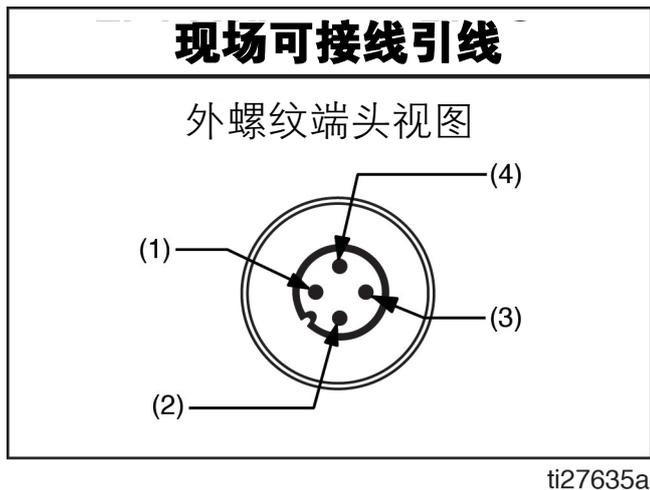


图 13

**零配件号 124300: 现场可接线外引脚 (M12)**

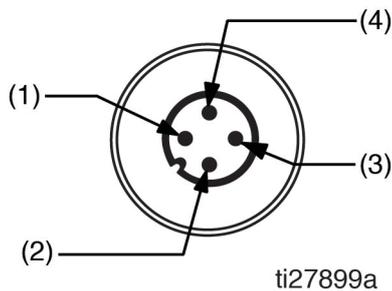
**线缆颜色 (图 14)**

编号	颜色
1	棕色
2	白色
3	蓝色
4	黑色



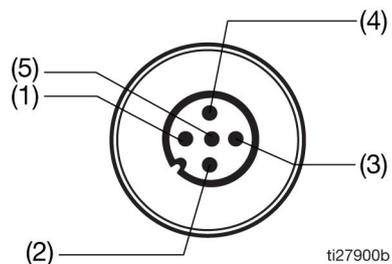
**图 14**

**零配件号 124594: 4 引脚 Eurofast 现场可接线外接头 (图 15)**



**图 15**

**零配件号 124595: 5 引脚 Eurofast 现场可接线外接头 (图 16)**



**图 16**

# 设置

## 泄压步骤



看见此符号时，请执行泄压步骤。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为了防止带压流体造成严重伤害，例如皮肤注射、流体喷射或是部件移动，当您停止作业后，或是在清洁、检查、或是保养设备之前，请遵循泄压流程。

使用两个扳手，在泵元件和泵元件管件的相反方向上用用力来释放压力，然后慢慢松开接头，直到接头松动并且不再有润滑剂或空气从接头漏出。对安装的每个泵元件重复此步骤（图 17）。

**注释：**当松开泵元件管件时，请勿松开泵元件。松开泵元件将改变输出量。

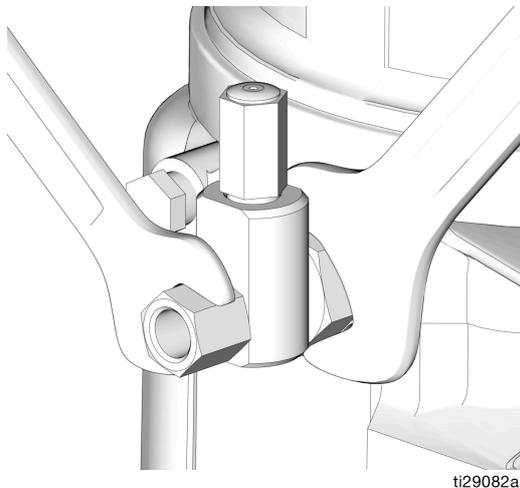


图 17

## 连接辅助管件



### 注意

请勿将无支撑的设备装在辅助管件上，如注入口和泵元件。将无支撑的设备装到这些管件上可导致无法挽回的壳体损坏。

- 当将任何东西连接到泵元件或辅助管件上时，务必在相反方向上使用两个扳手进行作业。示例可参见图 17。
- 用 50 英寸磅（5.6 N•m）的扭矩拧紧泵元件管件。
- 当将泵元件连接到壳体上时，用 50 英寸磅（5.6 N•m）的扭矩拧紧。

## 泄压阀



为防止过度加压（可导致设备破裂和严重受伤），必须将适合润滑系统的泄压阀装在靠近每个泵出口处，减轻系统意外升高的压力，保护 G3 泵免受损坏。

- 仅使用额定值不超过系统所安装组件的工作压力的泄压阀。参见技术数据，第 33 页。
- 在每个泵出口附近安装泄压阀；位于辅助管件前。

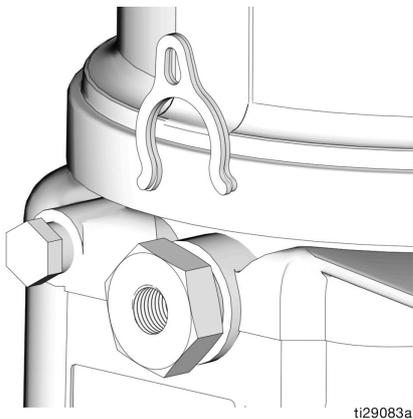
**注释：**泄压阀可从固瑞克购买。请参见零配件（第 35 页）。

## 设置泵出口容量



**注释:**

- 仅使用 Graco 提供的垫片来控制输出量。
  - 泵运行重新调节分配的流体量后，可能需要重复该出口容量的设置步骤。
1. 对泵容量进行任何调整之前，请遵照**泄压步骤**（第 19 页）进行操作。
  2. 使用扳手逆时针转动泵元件将其拧松。请勿拆下整个泵元件。只有充分后撤泵元件，才能将垫片滑进或滑出（图 18）。



**图 18**

3. 如果需要，拆下或插入垫片，以实现所需的泵输出量。可能需要工具方便拆除。

不使用垫片、使用一个 (1) 垫片或两个 (2) 个垫片设置泵容量控制（图 18）。

调节输出量时不要使用超过两个(2)个垫片。

垫片数量	输出量/分钟	
	立方英寸	立方厘米
2	0.12	2
1	0.18	3
0	0.25	4

4. 拧紧泵元件管件。用 50 英寸磅（5.6 N•m）的扭矩拧紧泵元件管件。

**注意:**

- 分配量根据外部情况（如润滑剂温度，来自下游连接的背压）的不同而异。
- 使用这些流量调节方法，结合泵“运行”时间设置，对输出量进行控制。
- 使用这些容量调整作为起点，并根据需要进行调整以确保获得所需的润滑剂分配。

## 加注液箱 - 润滑脂分配泵

为确保获得 G3 泵的最佳性能:

- 仅使用与应用情况、自动分配功能和温度相适宜的 NLGI #000 - #2 润滑脂。详情请咨询设备和润滑剂制造商。
- 使用手动泵、气动泵或电动输送泵都可注入液箱。
- 不要使液箱溢流。
- 未连接液箱时，请勿操作 G3 泵。

**注意**

- 注入液箱前，务必用清洁的干布清洁管件 (D)（图 19）。脏污和/或碎屑可能损坏泵和/或润滑系统。
- 更换滑脂时，务必使用兼容的流体或滑脂。
- 使用气动或电动传输泵注入液箱时必须小心，防止对液箱加压，破坏液箱。

## 不带从动板的型号

1. 将注入管连接到 Zerk 入口注入管件（图 19）。

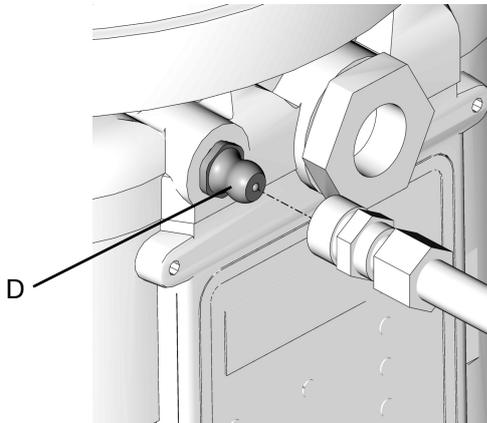


图 19

2. 对于更高粘度的液体，注入时起动泵以转动搅拌桨，防止在滑脂中形成气穴。运行时间不要超过 30 分钟。

对于使用外部控制器的型号，请参照控制器的说明启动泵操作。

3. 将 NLGI 润滑脂注入液箱。

**注释：**通风孔位于液箱背后，不得用作满溢口/指示器。

4. 拆下加注管。

## 顶部加注的型号



### 活动部件危险

活动部件会挤夹或切断手指及身体的其他部位。

- 远离活动部件。
- 请勿在盖子取下的情况下操作设备。
- 断开电源连接后方可取下盖子。

1. 断开设备的电源。

**注释：**如果没有电池断连开关，请断开电源线连接（图 20）。

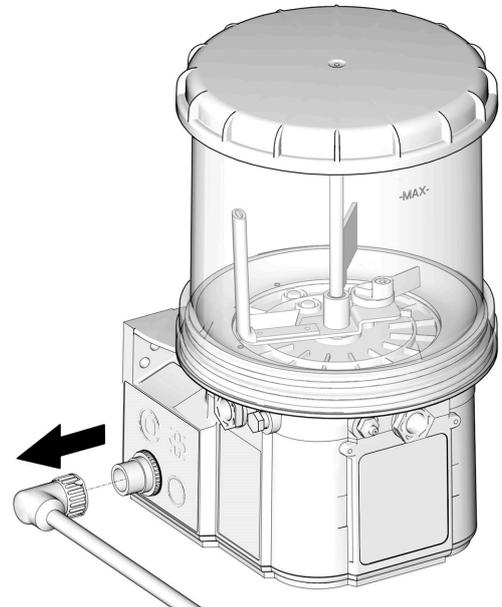


图 20

2. 清洁盖子顶部和液箱顶部周围的区域，确保在取下盖子时不会有碎屑掉入液箱。
3. 逆时针转动盖子将其取下。
4. 将盖子放在干净的区域，以免碎屑进入盖子内或螺纹处。
5. 用新的清洁润滑脂加注液箱。
6. 确保没有污染物进入液箱。

**注意**

应立即清除任何意外进入液箱的碎屑或污垢。在清除碎屑或污垢之前，不要运行泵。

如果在液箱内有碎屑或污垢的情况下操作泵，可能会损坏泵、下游设备和轴承。

7. 清洁液箱和盖子的螺纹。
8. 盖上液箱盖，将其顺时针旋转 ( 大约 1 又 3/4 圈 )。
9. 重新接通设备的电源。

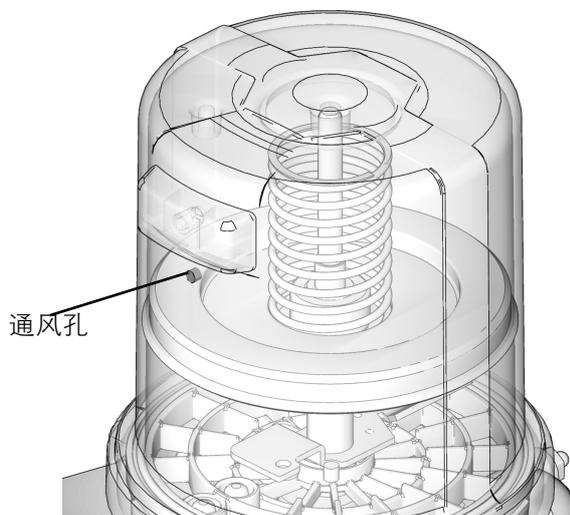
**带从动板的型号**

1. 将注入管连接到入口管件 ( 19 )。
2. 对于更高粘度的液体，注入时启动泵以转动搅拌桨，防止在润滑脂中形成气穴。运行时间不要超过 30 分钟。

对于使用外部控制器的型号，请参照控制器的说明启动泵操作。

3. 将润滑脂注入液箱，直到从动板的密封件突破通风孔，大多数空气从液箱中排出。

**注释：**通风孔位于液箱背后，不得用作满溢口/指示器。



**图 21**

4. 关闭再注入泵 (F) 的气源 (H)。
5. 拆下加注管。

## 自动加注截止阀

自动加注截止阀用于在自动润滑系统中再加注 G3 液箱。当流体被加入液箱时，板阀被向上推到液箱的顶部，推动阀销关闭入口流体路径。

当流体加注路径关闭时，加注管路加压，让加注泵进入加压停止状况。

**注释** 向液箱加注时，操作员必须监控系统，防止溢流。

## 装载润滑脂

为确保获得 G3 泵的最佳性能：

- 仅使用与应用情况、自动分配功能和温度相适宜的 NLGI #000 - #2 润滑脂。详情请咨询设备和润滑剂制造商。
- 不要使液箱溢流。
- 未连接液箱时，请勿操作 G3 泵。

### 注意

使用气动或电动传输泵注入液箱时必须小心，防止对液箱加压，破坏液箱。

## 更换润滑脂

更换滑脂时，务必使用兼容的流体或滑脂。

<p>远程加注站泵在液箱满时停转（死头），导致供料系统压力上升到最大输出压力最大输出压力。为防止加压流体造成的设备损坏或严重伤害，例如皮肤注入或流体飞溅造成的伤害，请始终使用最大输出压力为 5100 磅/平方英寸（35.1 兆帕，351.6 巴）的远程加油站泵，并使用最低压力额定值为 5100 磅/平方英寸（35.1 兆帕，351.6 巴）的供料软管。</p>				

<p><b>部件破裂危险</b> 系统中每个部件的最大工作压力可能并不一样。为减少系统中组件过度加压的危险，务必了解每个组件的最大工作压力。禁止超过系统中额定值最低的部件的最大工作压力。对组件过度加压可导致破裂、火灾、爆炸、财产损失和严重受伤。</p> <p>调节施加到远程加注泵上的输入压力，这样流体管路组件或附件就不会过度加压。</p>				

## 使用远程加注歧管进行远程加注

以下说明中提到的参考字母对应于图 5，第 11 页。

加注阀用于释放加注管路中的压力，重置自动加注关闭。参见加注阀使用手册 333393。提供零配件号为 77X542 的固瑞克加注阀。请与 Graco 公司的经销商联系。

1. 拔出并长时间握住泄压旋钮 (T)，释放加注歧管 (N) 和自动加注截止阀 (B) 之间的管路压力。
2. 检查自动加注截止销 (B) 是否落下，这表示其经过重置（图 22）。

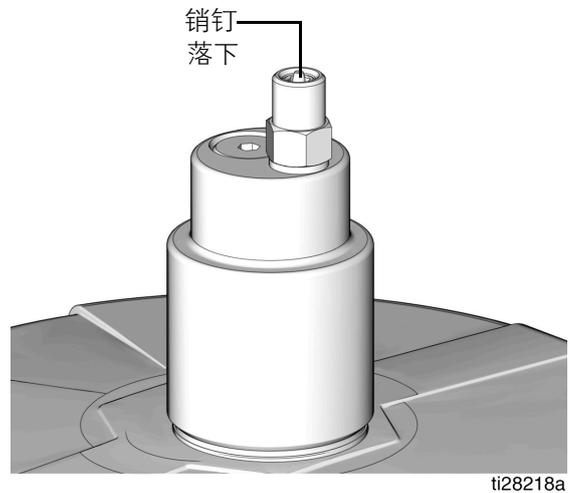
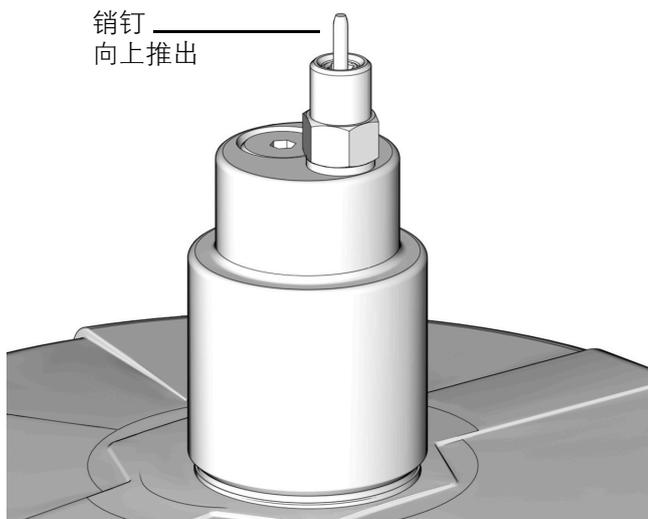


图 22

3. 从加注耦合器 (M) 拆下黄色尘盖。
4. 连接远程加注站泵 (F) 和加注耦合器端口 ( 标记 “I” ) 之间的供料软管 (J)。
5. 启动远程加注站泵 (F)。
6. 加注 G3 液箱 (D) 时:
  - 远程加注站泵 (F) 停止 ( 死点 ),
  - 自动加注截止 (B) 销弹出, 如图 23 所示,
  - 压力计 (R) 读数升高至加注泵的设置压力。

**注意:** 如果泵没有断流 ( 死点 ), 则系统中有泄漏。



ti28219c

**图 23**

7. 关闭远程加注站泵 (F)。
8. 拔出并长时间握住泄压旋钮 (T), 释放加注歧管 (N) 和自动加注截止阀 (B) 之间, 以及远程加注站泵 (F) 和加注歧管 (N) 的管路压力。

**注意:** 进行通风的时间根据系统设计和安装而定。在某些安装中, 需要重复步骤 8 确保泄压完成。

9. 断开加注耦合器 (M) 处的供料软管 (J) 的连接。
10. 更换加注耦合器 (M) 上的黄色尘盖。

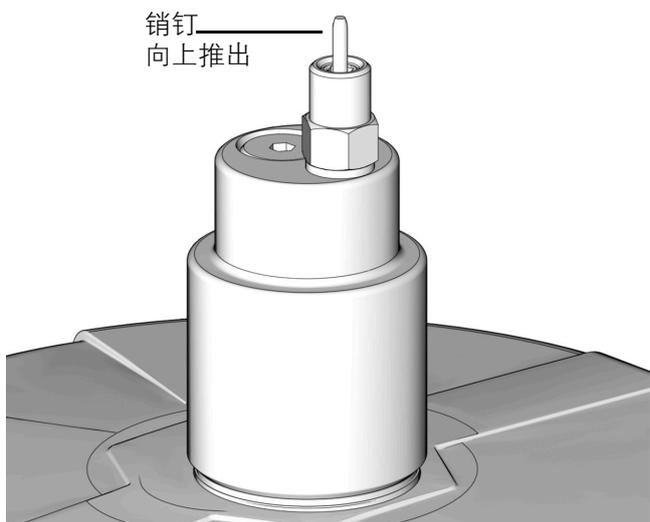
### 不使用远程加注歧管的远程加注

以下说明中提到的参考字母与图 6 ( 第 12 页 ) 相对应。

1. 供应软管泄压阀 (Y) 和溢流容器 (W) ( 用于收集泄压时排出的多余流体 ) 必须安装在远程加注站泵 (F) 和自动加注截止阀 (B) 之间易于接近的地方。该泄压阀用于释放加注管路中的压力, 重置自动加注截止阀。参见从第 11 页开始的“典型安装”部分内容。

泄压套件: Graco 公司可提供 247902。关于这些套件的额外信息, 请联系经销商或 Graco 客户服务部。

2. 从快速连接 (V) 连接供料软管 (J)。
3. 打开远程加注站泵 (F), 加注 G3 液箱 (D), 直到自动加注阀上的指示器销钉向上推出, 如图 24。加注泵 (F) 中的压力增加, 泵停止。



ti28219c

**图 24**

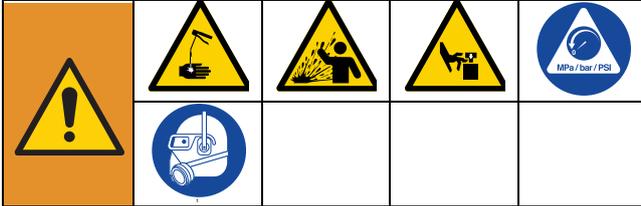
4. 关闭泵 (F) 的气源 (H)。
5. 按照以下远程加注站泄压步骤进行操作, 释放远程加注站泵压力。

### 远程加注站泄压

以下说明中提到的参考字母对应于图 6，第 12 页。



以下泄压步骤仅与自动加注截止阀一起使用，以减轻远程加注站和润滑剂供应管线的压力。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为了防止带压流体造成严重伤害，例如皮肤注射、流体溅射或是部件移动，当您停止作业后，或是在清洁、检查、或是保养设备之前，请遵循泄压流程。

- a. 要释放再加注泵 (F) 和自动加注截止阀 (B) 之间的压力，请打开供料软管泄压阀 (Y) (图 25)。将释放压力，多余的流体从排放管 (L) 中排出，排放到润滑溢流容器 (W)。

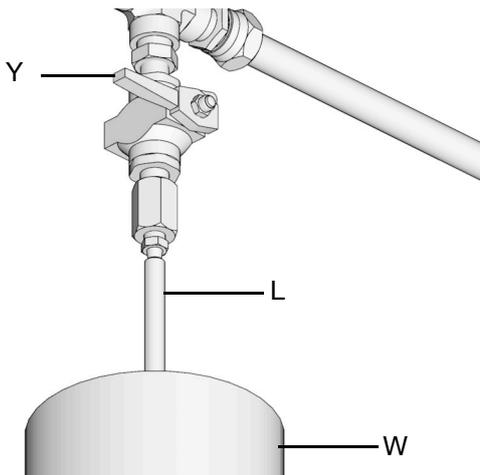


图 25:

- b. 释放完所有压力后，关闭供料软管泄压阀 (Y)。
6. 从快速连接 (V) 断开供料软管 (J) 连接。

## 加注液箱 - 机油分配泵

- 仅使用适合应用情形、自动分配和设备操作温度的润滑油。详情请咨询机器和润滑制造商。
- 使用手动泵、液压泵或电动传输泵都可注入液箱。
- 切勿加注过量（图 26）。
- 没有连接液箱时请勿操作 G3 泵。
- 仅使用粘度至少 40 cSt 的机油。

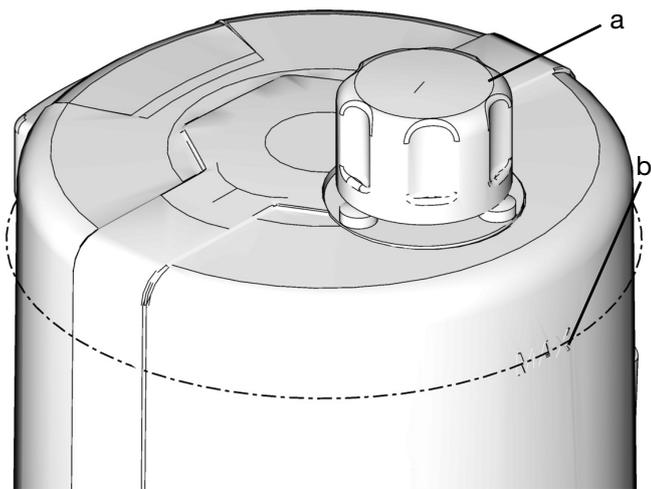


图 26

1. 卸下注入盖 (a)。
2. 将机油倒入液箱至最大注入线 (b)。
3. 更换注入盖。用手牢牢拧紧盖子。

## 为泵填料

**注意：**没有必要在泵中注有润滑剂时每次对泵填料。

泵仅在首次使用或允许干转时才需要填料。

1. 松开泵元件管件（图 27）。

**注释：**当松开泵元件管件时，请勿松开泵元件。松开泵元件将改变输出量。

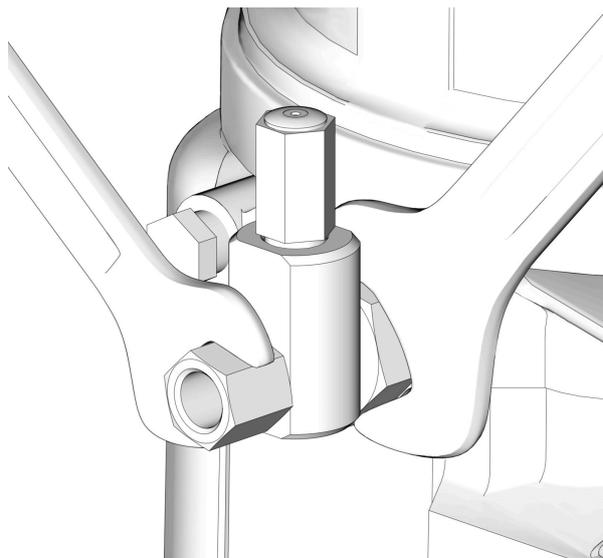


图 27

2. 只运行泵，直到不含空气的润滑剂从泵元件管件流出（图 28）。

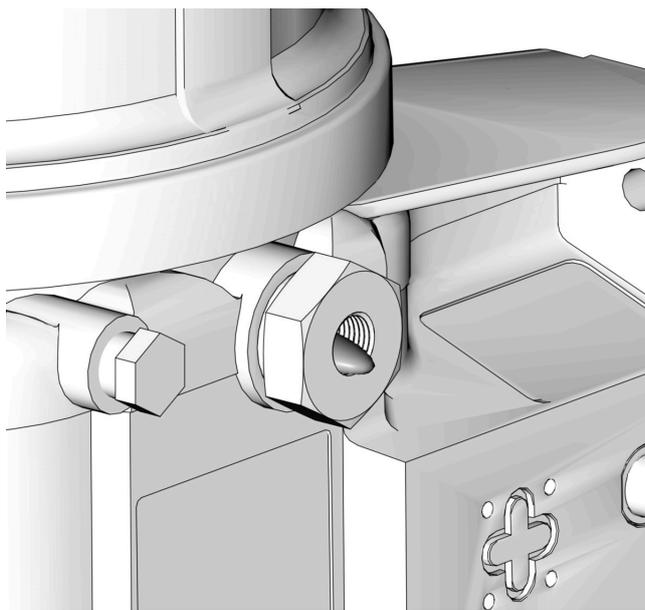


图 28

3. 用两个扳手从相反的方向拧紧泵元件管件（图 27）。

# 泵操作

可以使用用户提供的外部控制器来控制 G3 泵。

参见**系统配置和接线**（第 13 页），了解所需的保险丝和接线信息。

## 注意：

- 使用外部电源和控制器时，泵开（运行）时间应设置为不超过 30 分钟。
- 在大多数情况下，泵关闭（重置）时间应该是泵打开（运行）时间的两倍。如果需要更新开启/关闭时间，请与 Graco 客户服务联系以寻求帮助。

## 低液位输出选项

不带控制器的 G3 泵包括一个低液位输出选项。它可以在位置代码“h”处配置一个 M12 连接器，或在位置代码“m”处配置一个 DIN 连接器。（参见**型号编号释义**，第 5 页。）用 3 和 4 引脚监视低液位信号。有关 3 和 4 引脚的位置和接线信息，请参见低液位输出图（第 16 页）。

**注释：**当控制器检测到引脚 3 和 4 暂时关闭时，会触发低液位警告。

## 润滑脂泵

当润滑脂液位达到低警告位时，引脚 3 和 4 会暂时关闭（桨每转一次关闭 1 次），向控制器发送流体已达到低位的信号。

为确保满足低液位条件，必须在 1 分钟或更短的时间内检测到 3 次或更多次低液位触发情况。

参见图 29 了解在低润滑脂液位时，典型的低液位输出响应。

## 润滑脂型号中低液位流体的典型低液位输出响应

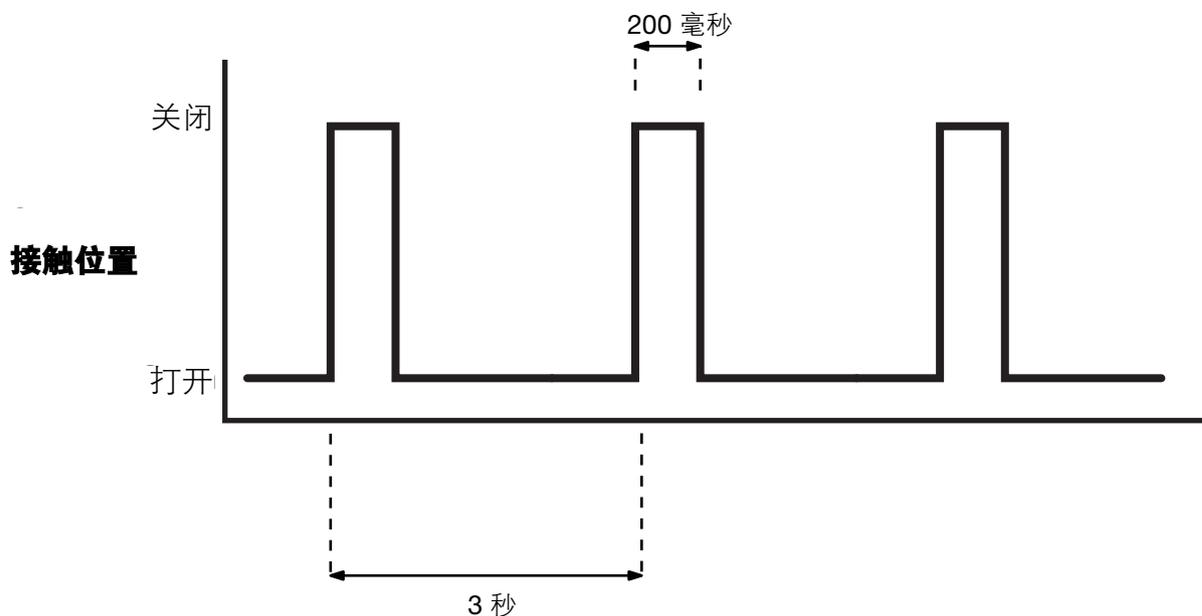


图 29

### 润滑油泵

当润滑油液位达到低警告位时，引脚 3 和 4 会关闭，向控制器发送流体已达到低位的信号。

为确保满足低液位条件，必须检测到连续触发低液位警告 10 秒钟。

参见图 30 了解在低润滑油液位时，典型的低液位输出响应。

#### 润滑油型号中低液位流体的典型低液位输出响应



图 30

# 回收和弃置

## 产品生命结束

在产品使用寿命结束时，本着负责任的态度拆除并回收利用本设备。

- 执行**泄压步骤**（第 19 页）。
- 根据适用法规排放和处理液体。请参阅材料制造商的安全数据表。
- 拆下马达、电池、电路板、LCD（液晶显示屏）以及其他电子元件。根据适用法规进行回收。请勿按照生活垃圾或商业垃圾的处理方式来处理电池或电子元件。



将剩余产品交给废品循环站。

# 故障排除

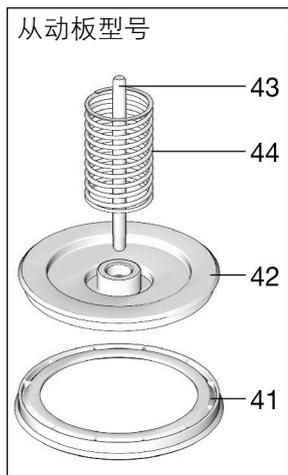


问题	原因	解决方案
设备没有通电	接线不正确/松脱	参见 <b>安装</b> ，第 9 页。
设备没有通电（仅限直流型号）	由于内部组件故障，外部保险丝跳闸	联系 Graco 客服部。
	由于在冷天 $-13^{\circ}\text{F}$ ( $-25^{\circ}\text{C}$ ) 泵入了非冷天润滑剂，外部保险丝跳闸	更换为可泵入的，额定用于相应环境条件和应用的润滑剂。 更换保险丝。
设备没有通电（仅限交流型号）	由于电源故障，内部电源保险丝跳闸	联系 Graco 客服部。
润滑剂通过位于液箱底部的密封泄漏	液箱固定卡破裂或损坏	更换液箱。
	注入时液箱正在加压	确保通风孔没有堵住。 如果故障仍然存在，请与 Graco 公司的客户服务部或当地的 Graco 经销商联系，获得帮助。
“开”循环期间设备没有泵入，但外部控制器正常工作	马达故障	更换设备。
从动板未向下	空气被堵在从动板和润滑剂间的液箱中	按照 <b>加注液箱 - 润滑脂分配泵</b> （第 20 页）的说明添加润滑脂。确保空气已清洗。
在最高的泵量设置处，在开始泵入前，泵需要花几分钟时间（未安装冲程调节垫片）	在冷天 $-13^{\circ}\text{F}$ ( $-25^{\circ}\text{C}$ ) 泵入了非冷天润滑剂	增加 1 冲程调节垫片，调节润滑循环时间，支持每冲程的泵量差异。
在不带传感器反馈的加注器系统中，设备没有正确通风	需要配置排气阀时间	调整外部排气阀控制时间。
接线并安装设备后，泵不工作（仅 DC 型号）	泵接反了	重新给泵接线。请参见 <b>接线图和安装图</b> （第 14 页）。

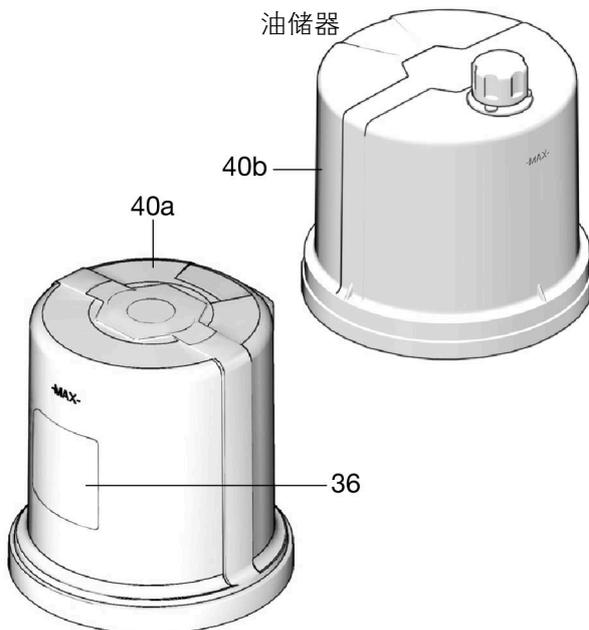
# 维护

频率	组件	需要的维护
每日和重新加注时	加注接头	使用清洁干布保持所有管件清洁。脏污和/或碎屑可能损坏泵和/或润滑系统。
每天	G3 泵设备和液箱	使用清洁干布保持泵设备和液箱清洁。
每月	外部线束	检查外部线束是否牢固。

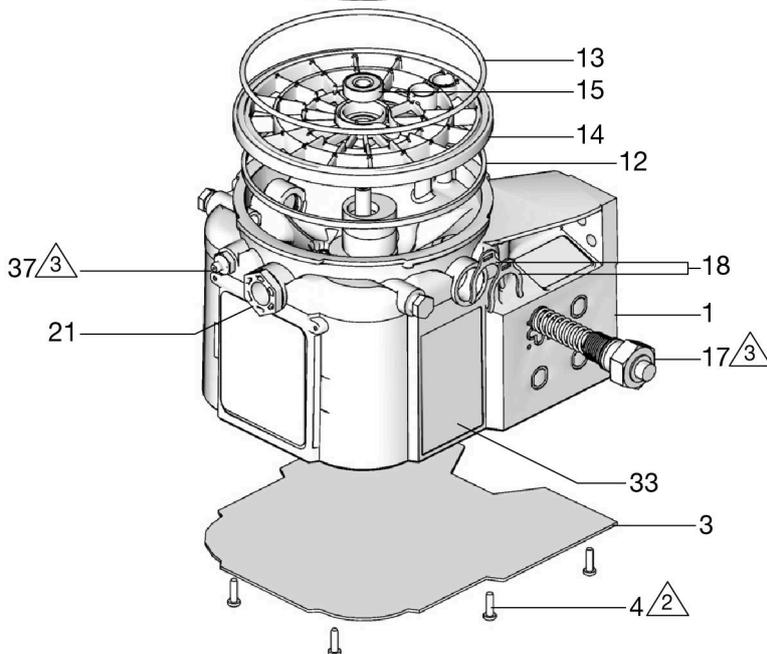
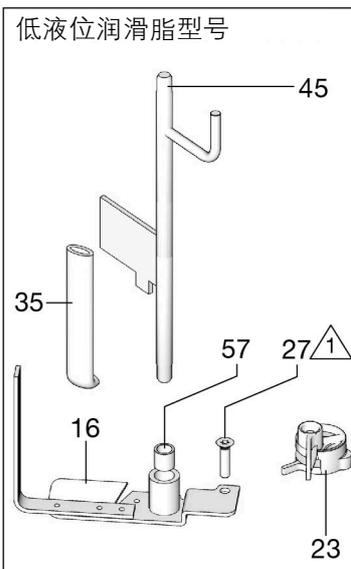
# 零配件 - 2 升型号



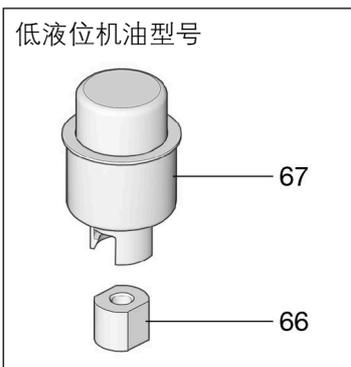
油储器



低液位润滑脂型号



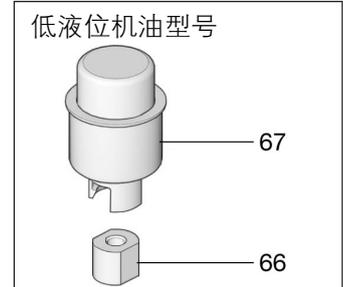
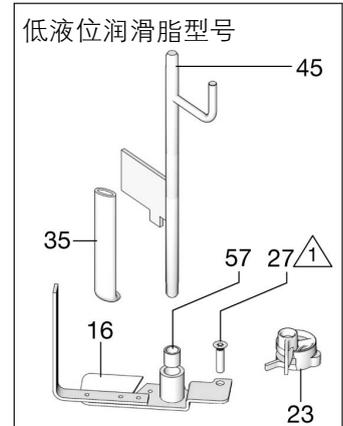
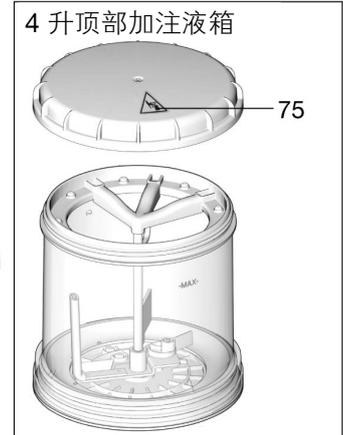
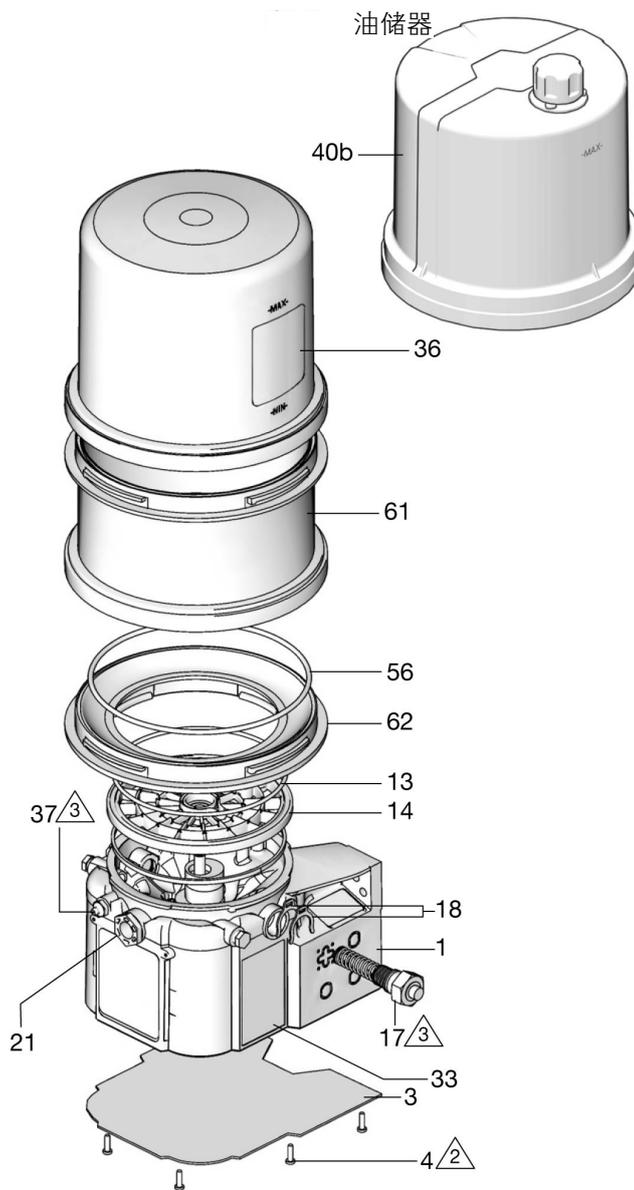
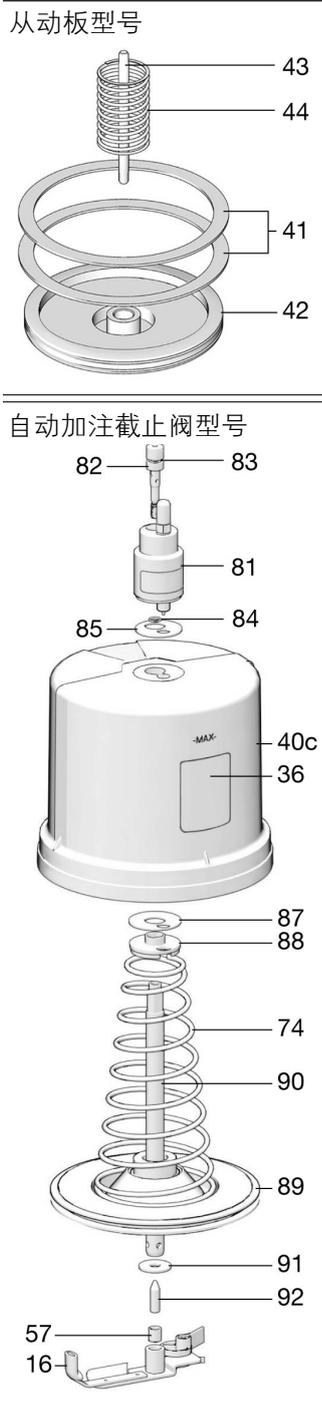
低液位机油型号



- 用 14 英寸-磅 ( 1.58 N•m ) 的扭力拧紧。
- 用 30 英寸-磅 ( 3.4 N•m ) 的扭力拧紧。
- 用 50 英寸-磅 ( 5.6 N•m ) 的扭力拧紧。

ti42063b

# 零配件 - 4 升及更大型号



- ⚠ 1 用 14 英寸-磅 ( 1.58 N•m ) 的扭力拧紧。
- ⚠ 2 用 30 英寸-磅 ( 3.4 N•m ) 的扭力拧紧。
- ⚠ 3 用 50 英寸-磅 ( 5.6 N•m ) 的扭力拧紧。

ti42064b

# 零配件

参考号	零配件	说明	数量
1		底座, 三泵壳体	1
3	25V211	盖子, 底部, 带密封	1
4	133767	螺丝, 机制, 十字平头, O形圈	9
12	127079	矩形环, 包括在配件包 571042、571069、571179 中	1
13	132524	O形圈, 包括在配件包 571042、571044、571045、571069、571179 中	1
14	278144	板子, 压粒器	1
15	120822	滚珠轴承	1
16		搅拌桨, 2升型号, 不带从动板, 包括在配件包 571044 中	1
		搅拌桨, 4升或更大型号, 不带从动板, 包括在配件包 571046 中	1
		搅拌桨, 2升型号, 带从动板, 包括在配件包 571045 中	1
		搅拌桨, 4升或更大型号, 带从动板, 包括在配件包 571047 中	1
17		泵, 元件, 包括在配件包 571041 中	1
18	16F368	垫片, 冲程调节, 包括在配件包 571041 中	2
21	278296	塞子, 泵, 3/4-16	2
23❖	279043	桨, 低液位	1
27	123025	螺丝, M6	1
33▲	16A579	安全标签	1
35		刮刀, 搅拌, 包括在配件包 571044、571045、571046 和 571047 中	1
36		标签, 品牌	1
37	123741	Zerk 管件, 润滑脂型号, 未包括在润滑油型号中	1
40a	24E984	2升液箱, 润滑脂, 包括在配件包 571042、571069 中	1
40b	16G021	2升液箱, 机油, 包括在配件包 571179 中	1
40a	577005	4升液箱, 润滑脂, 包括在配件包 571183 中	1

参考号	零配件	说明	数量
40b	16G020	4升液箱, 机油, 包括在配件包 571182 中	1
40c	17F484	液箱, 4升, G3 AFSO	1
41	278139	密封, 从动板, 2升型号	1
	16V763	密封, 从动板, 4升型号	2
42		随动板	1
43		杆, 随动板	1
44		压缩弹簧	1
45†	24D838	挡板, 低液位, 2升	1
	24E246	挡板, 低液位, 4升	1
	24F836	挡板, 低液位, 8升	1
	24F923	挡板, 低液位, 12升	1
	24F924	挡板, 低液位, 16升	1
	24F836	挡板, 低液位, 8升 AFSO	1
56	127144	密封件, 椭圆	1
57	117156	轴承, 套筒	1
58▲	196548	标签, 触电 (未显示)	1
61	25C764	液箱, 中间段配件包, 带 O 型圈 (按以下尺寸/型号查看数量)	
		8升型号	1
		12升型号	2
		16升型号	3
62	574002	适配器, 液箱, 4升及更大型号	1
66		螺母, 润滑油	1
67	24N806	波动, 机油型号	1
74		弹簧, 板, 阀门, 重置	1
75▲	15H108	标签, 安全, 挤压	1
81		阀门, AFSO	1
82		安装螺栓	1
83		密封, O形圈	1
84		密封, O形圈	1

参考号	零配件	说明	数量
85		密封, 上部, 液箱	1
87		密封, 下部, 液箱	1
88		垫片, 密封, 底座	1
89		阀板	1
90		管路, 中心加注	1
91		平垫圈	1
92		销, 对准	1
200	127783	电缆, 15 英尺 (4.5 米), SOOW w/7pos, 引脚 3, 90 度 (参见接线图, 第 15 页)	1
	16U790	电缆, DIN, 到飞线 (参见接线图, 第 14 页)	1
201	124300	电缆, M12, 16.5 英尺 (5 米), 4 线, 直插公头至飞线 (参见接线图和安装图, 第 14 页)	1
	124333	电缆, M12, 16.5 英尺 (5 米), 4 线, 直插公头至母头 (参见接线图和安装图, 第 14 页)	1
202	124301	直接头, M12 母头, 4 引脚	1
	124594	直接头, M12 母头 (参见接线图和安装图, 第 14 页)	1
	124595	直接头, M12 公头 (参见接线图和安装图, 第 14 页)	1

▲免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

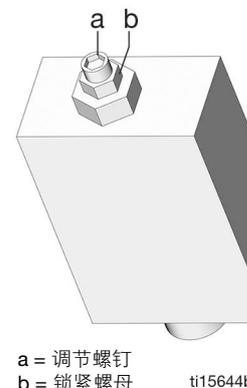
❖ 也请订购第 27 号参考项, 零配件号 123025。

† 订购此零配件时, 也订购参考项 57, 零配件号 117156。

## 泄压阀 关于泄压阀 16C807 的重要信息。

◆泄压阀 16C807 仅可用于 G3、G1 或 G-迷你泵。不得用于任何其他产品。

泄压阀使用了压力调节螺丝 (a) 以设置压力释放点。**这不是正常操作期间泄压的方法**, 而是一种应对系统中压力意外增高的预防性方法。请勿在每天的正常循环操作中使用该泄压阀来泄压。



压力调节螺丝可能需要定期调节。任何时候设置/调节阀门时 (找到设置点后), 确保阀门没有在最低点, 至少还有 1/2 圈的调节剩余量, 这很重要。通过转动螺丝 (a) 1/2 圈, 然后再转出来确定。

**注意:** 顺时针转动调节螺丝 (a), 以增加压力。

**注意:** 每个泄压阀都需要 banjo 配件包 (零配件号 571058)。(16C807 除外, 因为 banjo 已包含在配件包 571028 内。)

零配件	说明	数量
16C807◆	阀门, 泄压, 500-3500 psi (3.44 MPa, 34.4 bar - 24.1 MPa, 241 bar), 设置压力 3000 psi ± 10% (20.68 MPa, 206.8 bar ± 10%), 包括在配件包 571028 中	1
563156	阀门, 泄压, 750 psi (5.17 MPa, 51.71 bar)	1
563157	阀门, 泄压, 1000 psi (6.89 MPa, 68.95 bar)	1
563158	阀门, 泄压, 1500 psi (10.34 MPa, 103.42 bar)	1
563159	阀门, 泄压, 2000 psi (13.78 MPa, 137.89 bar)	1
563160	阀门, 泄压, 2500 psi (17.23 MPa, 172.36 bar)	1
563161	阀门, 泄压, 3000 psi (20.68 MPa, 206.84 bar)	1

### 安装和修理套件

套件号	描述	手册编号
571026	套件, 输出活接头, 3 泵	3A0523
571063	套件, 输出活接头, 2 泵	
571028	套件, 回到液箱 NPT, 包括泄压阀 16C807	3A0525
571071	配件包, 返回液箱 BSPP, 包括泄压阀 16C807	
24M478	配件包, 排气阀, 12 伏 DC, NO, NPT DEU	3A0526
24M479	配件包, 排气阀, 24 伏 DC, NO, NPT DEU	
24M480	配件包, 排气阀, 115 VAC, NO, NPT, DIN	
24N182	配件包, 排气阀, 230 VAC	
571036	配件包, 带“G”标签的盖子	NA
571041	配件包, 泵元件, 包括参考项 17、18、33	3A0533
571042	修理配件包, 2 升液箱, 包括参考项 13、36、40	3A0534
571069	修理配件包, 2 升液箱, 用于带从动板的型号, 包括参考项 13、36、40	
571044	配件包, 更换, 浆, 2 升, 用于不带从动板的型号, 包括参考项 13、16、35、57	3A0535
571045	配件包, 更换, 浆, 2 升, 用于带从动板的型号, 包括参考项 13、16、35、40a、42、57	
571046	配件包, 更换, 浆, 4-16 升, 用于不带从动板的型号, 包括参考项 13、16、35、57	
571047	配件包, 更换, 浆, 4 升, 用于带从动板的型号, 包括参考项 13、16、35、57	
571058	配件包, 输出适配器, NPT	3A0522
571070	配件包, 输出适配器, BSPP	
571060	配件包, 注入, 加油嘴, 防漏	NA
571179	配件包, 修理, 机油液箱, 2 升型号, 包括参考项 13、36、40b	3A0534
571182	配件包, 修理, 油箱, 机油 4 升型号, 包括参考项 13、36、40b	
571183	配件包, 修理, 油箱, 滑脂, 4 升型号, 包括参考项 13、36、40b	
127685	环, 固定, 用于 CPC 接头	NA
16G022	填料盖	NA

### 液箱转换配件包

套件号	描述	手册编号
571155	配件包, 液箱转换, 4 升	3A1260
571156	配件包, 液箱转换, 8	
571157	配件包, 液箱转换, 12	
571158	配件包, 液箱转换, 16	3A8295
571299	配件包, 液箱转换, 4 升顶部加注	
571286	配件包, 液箱转换, 4 升	3A5051
571287	配件包, 液箱转换, 8 升	
571288	配件包, 液箱转换, 12 升	
571289	配件包, 液箱转换, 16 升	

### 保险丝

零配件	说明	数量
571039	保险丝, 7.5A, 用于 12 伏直流电	1
571040	保险丝, 4A, 用于 24 伏直流电	1

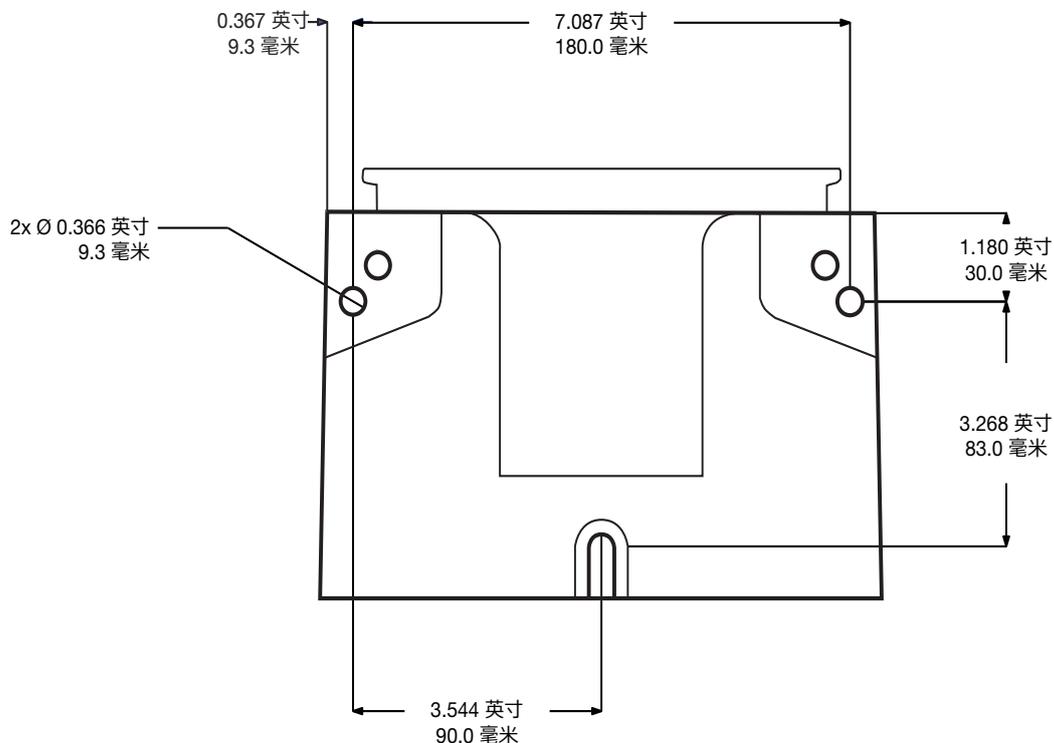
## 尺寸

型号	高度		宽度		深度	
	英寸	厘米	英寸	厘米	英寸	厘米
2 L	13.25	33.65	8.00	20.32	9.00	22.86
4 L	14.50	36.83	9.25	23.50	10.00	25.40
4 升顶部加注	15.50	39.38	9.25	23.50	10.00	25.40
8 L	18.50	47.00	9.25	23.50	10.00	25.40
8 升顶部加注	19.50	49.53	9.25	23.50	10.00	25.40
12 L	23.00	58.42	9.25	23.50	10.00	25.40
12 升顶部加注	24.00	60.96	9.25	23.50	10.00	25.40
16 L	27.50	69.85	9.25	23.50	10.00	25.40
16 升顶部加注	28.50	72.39	9.25	23.50	10.00	25.40

# 安装图

(为了正确安装配置, 请选择选项 1 或选项 2)。参见 P/N 126916 模板。

## 选项 1



## 选项 2

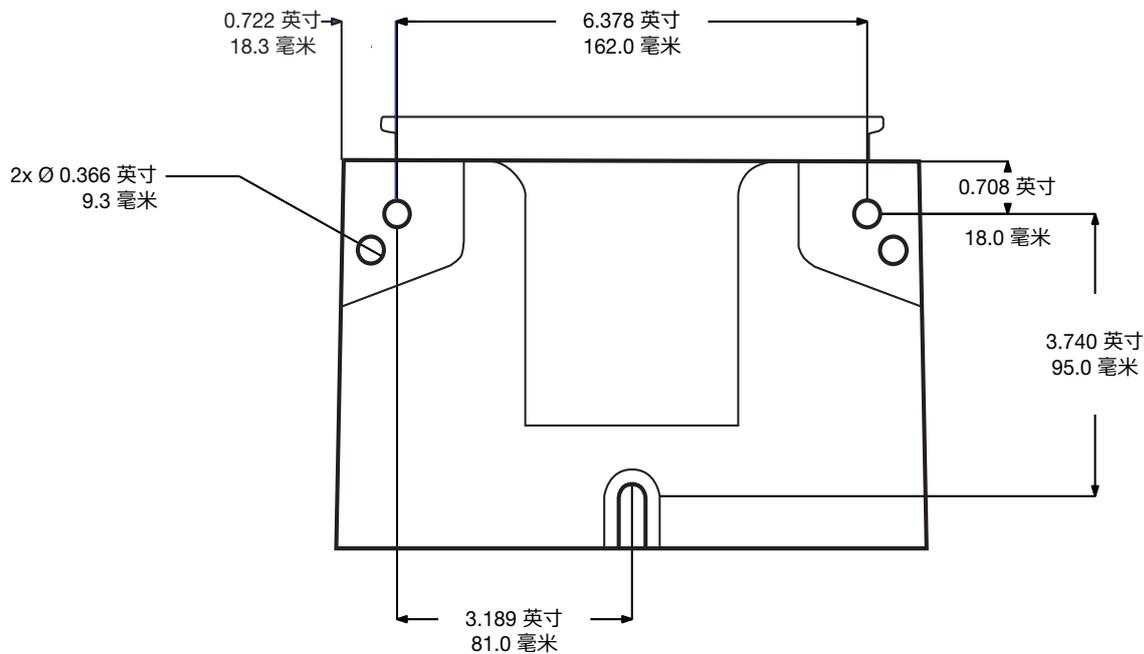


图 31

# 技术规格

G3 标准自动润滑泵		
	美制	公制
泵输出压力	5100 psi	35.1 兆帕, 351.6 巴
自动加注截止阀最大入口压力	5000 psi	34.4 兆帕, 344.7 巴
电源		
100 - 240 VAC	100 - 240 VAC; 0.8A 电流, 90 VA 功率, 47/63 Hz, 单相, 涌入/锁紧转子, 最大 40A (1ms)	
12 VDC	9 - 16 VDC; 5A 电流, 60 W, 涌入/锁紧转子 12 A	
24 VDC	18 - 30 VDC; 2.5 A 电流, 60 W, 涌入/锁紧转子 6 A	
输出 - 低液位 (干接触)		
触点额定值	最大 10 W	
开关额定值	最大 30 VDC	
切换电流	最大电流 0.5 安	
负载电流	最大电流 1.2 安	
流体		
滑脂型号	润滑脂 NLGI 000 - #2	
润滑油型号	至少 40 cSt 润滑油	
泵	最多 3 个	
泵出口	1/4-18 NPSF, 配合 1/4-18 NPT 外螺纹管件	
液箱尺寸	2、4、8、12、16 升	
IP 额定	IP69K	
环境温度	-40°F - 158°F	-40°C - 70°C
噪音 (dBa)		
最大噪音压力	< 70 分贝	
结构材料		
接液部件	尼龙 6/6 (PA)、非晶聚酰胺、T5004-060、镀锌钢、碳钢、合金钢、不锈钢、丁腈橡胶 (buna-N)、青铜、镀镍磁钢、化学润滑缩醛、铝、PTFE	
所有商标以及注册商标都是其所有人的财产。		

泵最大重量磅值 (千克)			
型号	带从动板	不带从动板	带自动加注截止阀
2 升	12.4 (5.6)	11.4 (5.2)	N/A
4 升	15.3 (6.9)	13.1 (5.9)	17.9 (8.1)
8 升	16.8 (7.6)	14.6 (6.6)	19.7 (8.9)
12 升	18.4 (8.3)	16.1 (7.3)	21.6 (9.8)
16 升	19.9 (9.0)	17.6 (8.0)	23.4 (10.6)

## 美国加州第 65 号提案

### 加州居民

 **警告:** 癌症及生殖系统损害 - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# 固瑞克标准保修

Graco 保证，本文件中提及的所有由 GRACO 制造并标有其名称的设备在出售给原始购买者之日不存在材料和工艺缺陷。除了固瑞克公布任何特别、延长或有限担保以外，固瑞克将从销售之日起算提供十二个月的保修期，修理或更换任何固瑞克认为有缺陷的设备部件。本保修仅当设备按照 Graco 的书面建议安装、操作和维护时适用。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、使用不当、磨蚀、锈蚀、维护不当或不正确、过失、意外事故、人为破坏或使用非固瑞克公司的部件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本保修的保修范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料与固瑞克设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非固瑞克提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损承担任何责任。

本保修书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给固瑞克公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核实所声称的缺陷存在，固瑞克将免费修理或更换所有缺陷零件。设备将以预付运费的方式退回至原始购买者。若设备经检查后未发现任何材料或加工缺陷，且设备需要修理的情况下，则需要支付一定的费用进行修理，此费用包括部件、人工及运输成本。

**本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适用性或适于特定用途的保证。**

以上所述为违反保修承诺情况下固瑞克公司应负责任和买方应得补偿标准。买方同意不享受任何其他补偿（包括但不限于因利润损失、销售损失、人员伤害或财产损害的带来的附带及从属损失，或任何其他附带及从属损失）。任何针对本担保的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

**对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的配件、设备、材料或零件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适用性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。**售出的非由固瑞克生产的零件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔。

在任何情况下，固瑞克不会对由固瑞克所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反保证、固瑞克的过失或任何其他原因。

## 固瑞克信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参见 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

如需订购，请联系您的固瑞克经销商或致电了解离您最近的经销商。

电话：612-623-6928 或免费电话：1-800-533-9655，传真：612-378-3590

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新产品信息。

Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 332291

**Graco 总部：**Minneapolis

**国际办事处：**比利时、中国、日本、韩国

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**版权所有 2013, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

修订版 U, 2023 年 12 月